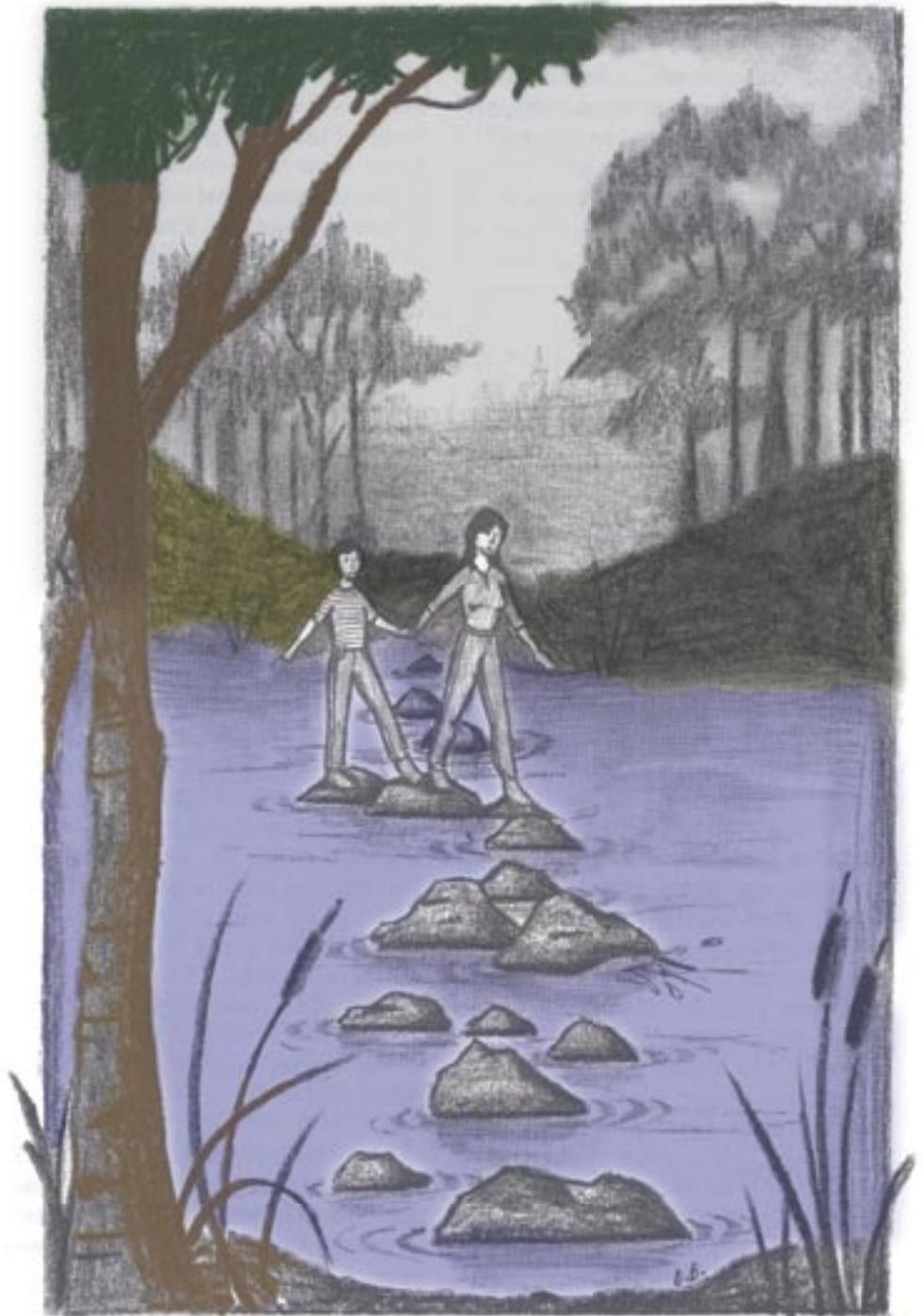


OCTUBRE 2004
 VOLUMEN VEINTIUNO
 NÚMERO CUARTO

EN ESTE NÚMERO

Editorial	2
El milagro de la libertad	3
¿Te acuerdas del día anterior a estar limpio?	5
De uno en uno	6
Ese momento de claridad	7
Trabajé los pasos en treinta días	8
NA en la costa del Pacífico	8
Noticias de la confraternidad	9
Historia de los «milagros al mediodía»	10
¿Y si ...?	10
Información sobre la 31ª CMNA	11
Otro regalo de NA	15
El servicio empieza por mí	16
Propósito primordial	17
Cartas de los lectores	18
Imagínatelo	18
La Oración de la Serenidad y los Pasos Primero y Undécimo	19
¿Sabías...que?	20
Temas de debate de la confraternidad	21
Calendario	29
Grupo habitual	31
Productos nuevos de la OSM	32



MIRA...en el interior de la revista los temas de debate y la información sobre la 31ª CMNA



**REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS**

EDITORA

Nancy Schenck

REDACTORES

David Fulk

Lee Manchester

DISEÑO Y TIPOGRAFÍA

David Mizrahi

PRODUCCIÓN

Fatia Birault

JUNTA EDITORIAL

Tom McC., Dana H., Marc S., Sheryl L.

World Service Office

PO Box 9999

Van Nuys, CA 91409 USA

Teléfono: (818) 773-9999

Fax: (818) 700-0700

Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista *NA Way* publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista *The NA Way Magazine* ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a *The NA Way Magazine*, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org.

The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). *The NA Way* and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. *The NA Way Magazine* is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Canoga Park, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

En octubre cumpla cuatro años en mi puesto de editora de la revista. Ha sido una experiencia de aprendizaje increíble y un privilegio de humildad. Cuando subí a bordo, conseguir que los miembros mandaran artículos se parecía bastante a la historia de escribir el inventario del Cuarto Paso. Ya sabes, prometerle a tu padrino que vas a empezar mañana, compartir acerca de que vas a escribirlo en una reunión tras otra, pero, de alguna manera, sin llegar a poner nunca ese pesado bolígrafo sobre esa hoja de papel. En esos primeros números teníamos problemas para encontrar suficientes artículos para llenar todas las páginas

Hoy en día, sin embargo, me alegra informar que hemos recibido algunas reflexiones maravillosas y meditadas de nuestros miembros. Quería transmitir un sincero agradecimiento a todos por sus esfuerzos y animarlos a que sigan mandando esos artículos. La revista *NA Way* es un esfuerzo de equipo. Es el periódico de nuestra confraternidad internacional, lo que significa que seguimos necesitando artículos y trabajos de todo el mundo.

No hace falta que hables ni que escribas en inglés. Y, si hablas inglés pero crees que tus conocimientos gramaticales no están a la altura, no te preocupes... simplemente mándanos el artículo. Nuestro personal editorial se ocupará de que la puntuación esté donde deba estar. Si no hablas inglés, mándanos el artículo en tu idioma; nos ocuparemos de traducirlo. Recuerda que la revista se publica en cinco idiomas: inglés, francés, alemán, portugués y español.

No podemos recuperarnos solos, tampoco podemos hacer solos esta revista. Seguiremos necesitando tu interés y apoyo... ¡así que sigue viniendo! Visita el sitio web de los SMNA, en www.na.org, ve al vínculo *The NA Way Magazine* en el borde superior de la página y haz clic en "Questions and Topics" [Preguntas y temas] para buscar ideas que te ayuden a encontrar tu inspiración creativa.

Gracias otra vez por ayudarnos a llegar a los adictos del mundo entero mientras aspiramos a llevar el mensaje de recuperación y esperanza de NA de una forma tangible.

Nancy S., *Editora*

El diseño de la portada fue creado para el número de febrero de 1992 de *The NA Way Magazine*.

La revista *NA Way* está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués y español y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: "que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida".

El milagro de la libertad

Gracias a Dios estoy aquí... limpia, viva y con ustedes.

Cuando paso revista a mi infancia, lo primero que recuerdo es el miedo. Vivía constantemente ansiosa y estresada.

A los seis, sabía perfectamente lo que significaban estas tres palabras: divorcio, aislamiento y suicidio. A los nueve años empecé a leer libros serios de psicología en busca de estudios sobre niños que sufrían como yo. Quería saber cómo curar el dolor que sentía. En esa época, no sabía por qué era cómo era. Pensaba que era por las constantes peleas de mis padres. Les echaba la culpa de toda mi infelicidad. Más tarde, incluso los acusaba de ser la causa de mi adicción.

Sentía un vacío y una inseguridad muy profundos. Como cualquier niño, a veces tenía pesadillas, pero las mías me afectaban de una manera terrible. Las analizaba y entraba en depresiones muy prolongadas.

Cuando empecé la adolescencia, llenaba el vacío que sentía dentro con lo que tuviera a mano. Un día era la religión, tal como la concebía en aquella época; al siguiente, la política. A veces eran los deportes, y otras el arte. Un día, pensé que me sentiría de otra manera si me hacía famosa, así que empecé a escribir relatos breves para convertirme en una escritora famosa. Tenía talento en muchos campos, pero en cuanto empezaba a progresar, me daba miedo, lo dejaba y retrocedía.

Tenía idea de ser una especie de hippie y lograr la paz; sin embargo, ilo único que tenía de hippie era la pinta! Aprendí diferentes métodos de meditación y me metí en las filosofías orientales. Al final, llegué a la conclusión de que el amor era lo único que me ayudaría a encontrar la paz.

Así que me enamoré. En realidad, me enamoré del amor. En aquella época, concebía el amor de una manera diferente a como lo concibo hoy, pero por entonces, para mí, era amor auténtico. Me casé con un adicto intelectual del que estaba enamorada. Significaba todo para mí. Yo no sabía que yo era una persona enferma con todos los signos de la adicción: dependencia de algo externo a mí, falta de confianza en mí misma, egoísmo y egocentrismo, hipersensible, una persona que se aburría con facilidad, que tomaba decisiones rápidas sin pensar, que negaba la realidad y soñaba en lugar de enfrentarse a ella.

En fin, que empecé a consumir heroína con mi marido. La primera vez, pensé que por fin había encontrado a Dios. La sensación era maravillosa, una especie de paz e indiferencia mezclada con amor a todo y todos. En realidad, ya había consumido alcohol y tranquilizantes unos meses antes para calmar el dolor que me producía ver a mi marido hundirse en su propia adicción.

Empecé a pensar que podía calmar todos los dolores de la vida consumiendo drogas. Durante un año me funcionó. Después de eso, empezó la «edad oscura» de mi adicción que me llevó a una pesadilla incesante que duró cinco años.

Empecé a decir mentiras para evitar mis responsabilidades. Tenía un trabajo y tres veces por semana decía mentiras para no ir a la oficina. Empecé a vender mis cosas, hasta mi ropa. Por supuesto que no conseguía el dinero que necesitaba, puesto que cada vez consumía más heroína, así que le mentía a todo el mundo para conseguir dinero.

Los fines de semana me iba a dormir a medianoche —bueno, no era exactamente dormir, sino más bien un estado de coma— y me despertaba al cabo de dieciocho o diecinueve horas, cuando ya era de noche otra vez. En esos momentos, estaba muerta de miedo. Perdía el sentido del tiempo y, a veces, no sabía ni dónde estaba, así que empezaba a llorar enloquecidamente.

Todas las noches tenía pesadillas terribles con Satanás. Me despertaba aterrorizada, gritando y llorando. Tenía miedo de morirme y creía que Dios me reservaba un castigo especialmente terrible.

A veces me parecía que mi corazón se saltaba algún latido y que tenía fuego en el estómago. Una vez tuve una sobredosis muy seria y perdí cuatro días.

A veces venía a verme mi madre, pero aunque la quería, estaba loca por que se fuera y poder volver a consumir. Ella no sabía que era adicta a la heroína.

La perdí un año más tarde. Tuvo un ataque al corazón y estoy segura de que se debió a la carga que significaba mi vida sobre sus hombros, puesto que me mantenía económica y emocionalmente.

Tras su muerte, entré en una tristeza total. No veía el cielo ni sabía qué tiempo hacía. Las persianas de mis ventanas estaban siempre cerradas. No importaba si hacía frío o calor, si nevaba o llovía, ni siquiera si había un terremoto o una guerra. Me había convertido en una persona insensible y egoísta. Perdí mi trabajo. No tenía más dinero.

Me despertaba día tras día pensando cómo conseguir drogas para aquel día. Mendigaba dinero. Veía que la gente me miraba de forma rara. Sabía que tenía un problema, pero no aceptaba ni admitía ante mí que era una adicta. Lo curioso es que yo inhalaba la droga y pensaba que sólo los que se la inyectaban eran auténticos adictos.

Mi familia me convenció de que me divorciara, y lo hice. Ni siquiera recuerdo el día en que mi marido y yo nos divorciamos. Después de eso, estaba totalmente sola y me sentía muy sola. Lloraba mucho, consumiera drogas o no. Cada noche le pedía a Dios que me dejara morir, y cuando me despertaba al día siguiente lo maldecía por abrir mis ojos de nuevo.

Probé muchas formas de dejar de consumir o sustituir la heroína por otras drogas. Por ejemplo, me fui de viaje al extranjero para alejarme de la heroína, pero el primer día empecé a beber mucho y, en cuanto volví a casa, fui corriendo otra vez a buscar heroína.

La sustituía por muchas otras drogas, pero siempre volvía a mi favorita. No sabía otra manera de hacerlo y estaba tan cansada de pedirle a Dios que me

salvara, que empecé a pedirle que sólo me dejara morir.

Durante los peores días de soledad, ni siquiera podía comer ni ducharme. Estaba inconsciente la mayor parte del tiempo, y no podía mirarme al espejo sin ver el nombre de la bestia: Atussa. Entonces, de repente, me llamó mi vecino para que viera a alguien.

Ese «alguien» era un miembro de NA y me pasó el mensaje de recuperación. Yo estaba drogada mientras me hablaba, y recuerdo que pensé que no era un adicto como yo porque no me creía que un adicto pudiera ser tan feliz y tener tanta energía.

Al día siguiente fui a comprar drogas suficientes para matarme. En cuanto preparé las rayas para aspirarlas, sonó el timbre de la puerta. Estaba vendiendo el resto de mis cosas y una vecina estaba interesada en comprar algo. Tuve que guardar todo para poder negociar con ella. Cuando volví, vi que otra vecina había quitado todas mis drogas porque el miembro de NA la había llamado y le había pedido que lo hiciera.

Pues... me di cuenta de que tal vez era el momento de dejarlo, así que lo dejé. Ese amigo de NA se convirtió en mi padrino. Entre en el programa y en recuperación.

Empecé a trabajar el Primer Paso. Fue largo, y pensé que cuanto más escribía, más comprendía el programa. Llevaba unos dos meses limpia cuando empecé a ver de nuevo a mi ex marido. Dejé de ir a las reuniones diciendo que me costaba escuchar a la gente compartir, que las reuniones era aburridas y que, básicamente, sabía todo lo que había que saber sobre NA.

No hace falta que diga que, con dos meses limpia, recaí. La recaída me abrió los ojos y llegué a entender que nuestro programa no es ninguna broma. Admití que era impotente ante mi adicción. Empecé a avanzar poco a poco trabajando el programa, yendo a las reuniones, compartiendo en ellas, hablando con mi padrino y otros compañeros de NA. Y no consumiendo, por primera vez, sólo por hoy.

Llevaba otra vez dos meses limpia cuando encontré un buen trabajo con un buen ambiente; sigo trabajando allí. Me alquilé un apartamento en el que ahora tengo mucha paz. Hice muchos amigos

dentro y fuera de NA que realmente confían en mí.

La palabra «confianza» se había vuelto algo extraño para mí. Nadie confiaba en mí y yo tampoco confiaba en nadie. Pero al cabo de un tiempo en recuperación, la gente empezó a confiar en mí otra vez. Mi familia —mi único hermano y los suyos— volvió a recibirme otra vez.

Llegué a concebir a mi Dios y el amor de otra manera. A medida que mi relación con Dios se hizo más sólida, vi que muchos milagros sucedían en mi vida. Me di cuenta de los signos. Después de empezar a estar limpia, parecía que todas las personas que se cruzaban en mi vida las había puesto Dios; eran como ángeles para mí.

Mi segundo padrino, de la otra punta del mundo, apareció en mi vida como por milagro. Aprendí que debía compartir todas mis experiencias con amigos dentro y fuera de NA para garantizar mi recuperación. He tomado conciencia, por primera vez, de esos principios espirituales que he estado buscando toda mi vida: honestidad, aceptación, rendición, buena voluntad, esperanza, paciencia, receptividad, amor y, por último, libertad.

Hoy en día soy libre. No estoy condenada a hacer las cosas que no me van bien. No estoy obligada a decir mentiras y no tengo miedo de ser quien soy. He llegado a conocerme mejor a través de los pasos.

Hoy en día, no sólo me rindo frente a la impotencia ante mi adicción, sino ante mis defectos de carácter. Muchos defectos que me habrían fastidiado a lo largo de mi vida se desvanecen a medida que aumenta mi buena voluntad de rendirme ante ellos.

Creo que el regalo más valioso que me ha dado NA es la capacidad de concentrarme en el momento en que estoy viviendo ahora. Ya no tengo nostalgia, ya no vuelvo atrás para revivir el pasado ni me siento culpable o autocompasiva, tampoco miro el futuro con ansiedad o estrés.

He aprendido a vivir en el presente y hacer lo mejor que puedo, sólo por hoy. Ahora puedo sentir esa paz que he estado persiguiendo toda mi vida. Hoy, puedo mirarme al espejo y sonreír, gracias a Dios y al programa de NA.

Atussa G., Tehrán, Irán



¿Te acuerdas del día anterior a estar limpio?

Qué triste sería olvidar ese día. Acabo de celebrar veinte años limpia y, a lo largo del tiempo, he visto a mucha gente olvidar. Amigos, ahijados, padrinos... todos han olvidado cómo fue ese último día de consumo. Pero cada vez que escucho a un recién llegado, cada vez que escucho a alguien compartir sobre ese día, me acuerdo.

Era una horrible mezcla de desesperanza, desesperación, dolor y enfermedad llamada adicción activa. Allí no había futuro, era sólo ir en círculos cuesta abajo con golpes más grandes dependiendo de la droga. Era como estar en una encrucijada. Quería drogas más fuertes, más potentes para eliminar el dolor porque las que consumía ya no me funcionaban.

Estaba en una encrucijada, pero en ese momento no lo sabía. Pedí ayuda a un Dios que ni siquiera concebía. Y Dios me llevó a NA antes incluso de que supiera que era adicta. Tenía veintitrés años y estaba en banca rota espiritual y emocional. Sabía que lo que me esperaba en el camino de la adicción activa era locura y una vida horrible, gris y desesperada. Era demasiado cobarde para vivir una vida poderosa. Vivía en la sombra, con miedo, negación, en la oscuridad. Huía..., no hacía, no tenía y no hablaba. Me sentaba en una habitación sola y vivía fantasías psicodélicas. No tenía vida: mi adicción me había llevado a un punto muerto.

Y Dios me llevó a NA... un Dios de amor y esperanza, un Dios bondadoso y cariñoso que ni siquiera concebía. No era el Dios crítico, intolerante, cruel que odiaba a las mujeres con el que había crecido. A ése lo dejé en la puerta de mi primera reunión. No pertenecía a NA.

Al Dios que no concibo no le importa que diga en la misma frase Dios y un montón de palabrotas. El Dios que no concibo nunca me ha negado la esperanza, nunca me ha avergonzado, nunca me ha dicho que me vaya hasta que aprenda a portarme mejor. Este Dios es increíblemente paciente y tolerante y ama toda mi oscuridad tanto como mi luz. Lo sé porque NA me lo ha enseñado. Para mí, así como Dios es amor, NA es esperanza.

Recuerdo mi primer día limpia. Fue un regalo increíble, un momento de profunda claridad en el que supe que, sólo por hoy, éste era el único camino para mí. No creo que tenga otra recuperación dentro de mí. No creo que vuelva a encontrar esa valentía otra vez. Pero tampoco dudo de que podría volver a consumir.

Así que no tengo alternativa: cualquier cosa que me impida volver a consumir es la única opción que tengo.

Sigo yendo a las reuniones para escuchar a ese recién llegado que ha cruzado a rastras el umbral. Ahí fuera todo sigue igual. Cambian las historias, las drogas y los pequeños detalles, pero en cuanto me dicen cómo se sienten, recuerdo esa desesperanza, esa soledad, esa desesperación tan características de la vida en adicción activa.

El otro día, en una reunión, me senté al lado de una chica de veintiún años que llevaba ocho días limpia. Estaba tan agradecida a NA por estar allí. Yo estaba tan agradecida de que Dios la hubiera ayudado a estar allí. Sin ella, me olvidaría. Qué triste sería olvidar mi último día de consumo....

Lucinda C., Nuevo Gales del Sur, Australia

De uno en uno

Conocí a Bill S. en la XI Convención Regional de Colorado, en Breckenridge, Colorado, EEUU, en octubre de 1997. Era el tesorero de la convención y un amigo de mi padrino. Después de leer el número de octubre de 2003 de *The NA Way*, me interesó el concepto de entrevista y le pregunté a Bill si podía entrevistarle. Accedió. Ésta es la transcripción de nuestra conversación.

Tommy: ¿Cuál es tu cita favorita de recuperación y por qué?

(Silencio)

T: Ahora te toca a ti empezar a hablar.

Bill: ¿Mi cita favorita de recuperación?

T: ¿Y por qué?

B: Bueno, me gusta bastante «sólo por hoy».

T: Muy bien, ¿por qué?

B: Porque me mantiene en el aquí y el ahora. Porque lo único que tengo que hacer es esto, sólo hoy.

T: De acuerdo.

B: Sólo por hoy, tengo trabajo.

T: Bien.

B: Sólo por hoy, tengo esposa. Sólo por hoy, tengo mi vida.

T: Bien. Trabajo, esposa, vida. Ahora, ¿cuál es tu principio espiritual favorito y por qué?

B: Probablemente esperanza y fe. Hoy tengo esperanza y fe.

T: Bien, ¿por qué?

B: Porque me parecen que me mantienen con una base más espiritual. Tengo fe en que todo irá bien, pase lo que pase y a pesar de mí.

T: Bueno, ahora la tercera pregunta. ¿Qué significa para ti trabajar los pasos?

B: Para mí trabajar los pasos es una forma de averiguar quién soy. Es una forma de ser honesto conmigo mismo.

T: ¿Tienes alguna opinión sobre las reuniones online?

B: No hago reuniones así. Para ser franco, no creo en NA por computadora. No es esa la forma en que ha empezado. Para mí, es un grupo,

cara a cara. Soy uno de esos viejos dinosaurios. (Risas.) No, no, eso no lo pongas. Bueno, sigue.

T: Déjame preguntarte algo. ¿Tienen algo positivo las reuniones online?

B: Para mí no, para los demás no sé. Supongo que para algunos algo tendrán, pero para mí no.

T: Para ti no, ¿eh?

B: No. Me refiero a que yo voy a las reuniones. Me gusta compartir en persona y de uno en uno en los grupos. Me gusta ver con quién comparto.

T: ¿Cómo te enfrentas a las alteraciones del orden en tu grupo habitual?

B: Bueno, supongo que depende de qué tipo de alteraciones. Ha habido casos en que pedimos a la gente que se fuera. En otros casos hemos hablado, tuvimos una discusión de grupo con la persona e intentamos pedirle de manera tranquila y cariñosa que se calmara. A un muchacho le dijimos claramente que si no podía controlarse en la reunión, entonces quizás debía buscarse otro lugar al que ir.

T: Bueno, supongo que para ti depende de la situación y de la gravedad de la alteración.

B: Sí, así es.

T: ¿Cuál es tu experiencia con niños en las reuniones?

B: Buena y mala. (Risas.) Teníamos una reunión en la que había una sala de juegos. En realidad nos dejaban usar la sala de juegos del lugar. Hasta que los niños empezaron a tirar lápices por el falso techo, lo que le costó al grupo 150 dólares para repararlo. Lo pagamos. Otras veces tuvimos niños maravillosos. Donábamos juguetes para la guardería. La gente del grupo traía juguetes y los dejábamos en la sala de juegos.

T: ¿Y los dejaban allí?

B: Sí, claro. Donábamos los juguetes a la iglesia. Así que he visto los dos lados, cosas buenas y cosas malas. A veces teníamos niños que alteraban el orden en la reunión. En las reuniones de los lunes, una reunión abierta para recién llegados, vimos que venían algunos padres, algunas mujeres. Un hombre tiene que llevar

a sus nietos porque sus hijos no están nada bien. Lleva un tiempo limpio y tiene que venir con sus nietos, que son unos demonios. Pero lo aguantamos bien.

T: ¿Cómo sabes cuál es la voluntad de Dios?

B: ¿Qué es la voluntad de Dios? ¿Cómo sé cuál es la voluntad de Dios? Lo que yo sé sobre la voluntad de Dios es que... es libertad. Me da la capacidad de hacer lo que tengo que hacer siempre y cuando no lastime a otra gente. Hoy en día tengo libre albedrío. Tengo la voluntad de Dios que es libre albedrío.

T: Muy bien. Ser productivo y responsable, ¿significa ser aburrido?

B: No. Para mí, de algunas de las cosas que he hecho en recuperación, el ser responsable y productivo me ha aportado una de las dichas mayores en mi vida. Antes nunca había tenido ese tipo de libertad para vivir mi vida. No sé si me explico.

T: Sí, perfectamente. En realidad, tiene mucho sentido para mí. Ahora, ¿cómo haces para desarrollar relaciones íntimas sanas?

B: ¿Cómo? Con honestidad, receptividad y buena voluntad. Con amor y tolerancia. Usando los principios espirituales. Básicamente viviendo de acuerdo con los principios espirituales.

T: ¿Qué significa ser responsable y productivo en NA y en la sociedad?

B: Bueno, para mí significa ser capaz de asumir compromisos. Comprometerse con algo y, en la medida de lo posible, continuar. Y, si no puedo, ser lo suficientemente honesto para decir a quién sea que no puedo hacer tal cosa ahora por la razón que sea. En mi situación, en general puedo seguir con algo hasta el final. Ser útil, de máximo servicio a mis hermanos y hermanas dentro y fuera de NA.

T: ¿Cómo se expresa tu gratitud?

B: Devolviendo lo que me han dado.

T: ¿Cómo continúas enmendando? ¿Has terminado alguna vez de hacer enmiendas?

B: Me dijeron que probablemente tardaría toda la vida en enmendar.

- T:** ¿Es eso lo que crees?
- B:** Algunas enmiendas se acaban y después de alguna manera desaparecen y otras son cosas que tengo que seguir haciendo toda la vida: reparar el daño que he causado. No sé si alguna vez acabaré algunas enmiendas, porque si empiezo a pensar así, empezaré a cometer esos errores otra vez. Empezaré a arrastrar a la gente por #\$\$%* conmigo otra vez, y ni siquiera hace falta que consuma.
- T:** ¿Hay algún otro requisito para ser miembro?
- B:** Que yo sepa, no. El único requisito que conozco es el deseo de dejar de consumir. A veces ni siquiera estoy seguro...
- T:** ¿Seguro que no hay otros requisitos para ser miembro?
- B:** Bueno, creo que la gente tiene que ir a las reuniones y participar en la recuperación. Para mí, eso es un requisito. No creo sólo en entrar y decir: «Caramba, me gustaría dejarlo», y después no volver a las reuniones, Mira, no sé si creo en el concepto «eres miembro si dices que lo eres».
- T:** Sí, yo tampoco.
- B:** No lo sé.
- T:** Mira, cuando leí esa pregunta pensé en lo que me había dicho mi padrino: «ser miembro implica responsabilidad».
- B:** Sí, tienes que poner algo de tu parte. Si no, si uno no está dispuesto a hacerlo, no creo que uno sea miembro de NA.
- T:** De acuerdo, última pregunta, y es una perfecta para ti: ¿cómo aprendes a flexibilizar la rigidez?
- B:** (Risas.) Supongo que cuando consigo reírme de mí mismo. Cuando puedo reírme de algunas de las cosas sobre las que soy tan rígido. Cuando me digo: «Dios mío, ¿cómo he podido decir algo así?», y reírte de ello. Como dije la otra noche en una reunión, a veces le digo a la gente cosas muy fuertes. Siempre me mantenía en mis treces, pero hoy en día estoy más en la postura de decirle a alguien: «Eso que has dicho, no me parece correcto». No es tanto lo que digo sino cómo lo digo. Ése es mi problema.

La otra noche, alguien me dijo: «Caramba, Bill, eres muy directo y franco, pero la mayoría de las veces veo que lo que dices es con amor y compasión». Y así es. Lo hago por amor a la confraternidad, por compasión a la gente que está allí. Muchas veces tengo que escribir parte de lo que pienso. Eso, o mantenerme apartado de determinadas reuniones para no decir nada.

- T:** Por lo menos para mí, parece que eso llega con el Décimo Paso: seguir examinándonos y admitir cuando nos equivocamos.

(Suena el teléfono de Bill.)

- T:** Bueno, creo que es todo. Gracias por tu tiempo, Bill.

Tommy O., Wyoming, EEUU

Ese momento de claridad

Hola a todos. Me llamo DeAnna y soy adicta.

Actualmente estoy en prisión y es aquí donde he visto por primera vez la revista *The NA Way*. Realmente conecté mucho con las historias y los artículos.

Yo, como muchos otros, cometí mis delitos durante la adicción activa. He pasado por muchos programas de tratamiento, desde uno de veintiocho días hasta otro de un año y medio internada.

Durante esas épocas fui a muchas reuniones de NA, algunas no me gustaban y en otras me sentía absolutamente en casa. Pero, desgraciadamente, no quería una vida mejor.

Conocí personas que estaba limpias y siempre me preguntaba cómo hacían para mantenerse limpias y tener una vida feliz. A mí, no consumir drogas me parecía aburrido y no estaba dispuesta a cambiar de amigos ni de lugares de diversión.

De veras creo que durante cada intento de tratamiento, estaba planeando mi recaída. Así que nadie se sorprendía cuando volvía a mi vieja forma de vida.

Finalmente encontré la recuperación después de quince años de adicción ac-

tiva y pérdidas. Dicen que hay una cosa llamada momento de claridad. Para mí, fue estar dentro de una casa que explotó por las drogas que se preparaban en un laboratorio casero.

¿Que si toqué fondo? ¡Sí, absolutamente!

A menudo me pregunto cómo hice para salir con vida, y por qué. Ahora sé que quizá era para poder estar limpia y compartir con otros adictos iguales a mí.

Tengo una nueva sensación de libertad, a pesar de estar en la cárcel. Estoy limpia y..., aun más, estoy viva, sana y más que dispuesta a compartir mi experiencia, fortaleza y esperanza con cualquiera que la necesite.

Leo el Texto Básico habitualmente. Mi capítulo favorito es «Sí, nos recuperamos».

Luché tanto tiempo durante mi adicción activa, y ahora ya no tengo que volver a consumir drogas nunca más. A veces me parece aburrido. Busco cosas que me mantengan ocupada. Mi vida ya no es caótica ni destructiva. Hoy en día mi vida es relajada y productiva.

Es una suerte seguir teniendo las reuniones de NA y gente amiga, que no juzga, con la que hablar. He encontrado auténticos amigos que se interesan por mí y mi recuperación. Por fin puedo planear el futuro, pero vivir al mismo tiempo en el hoy.

Soy una mujer inteligente, independiente, optimista, con muchos sueños, metas y aspiraciones. NA me ha abierto los ojos y me ha hecho dar cuenta de que no estoy sola. Compartimos un objetivo común. Nos ayudamos mutuamente y, lo más importante, no tenemos por qué consumir drogas.

Hoy estoy orgullosa de decir que estoy limpia y que éste es mi milagro personal.

DeAnna C., Iowa, EEUU

Trabajé los pasos en treinta días

Trabaja los pasos por primera vez lo más pronto que puedas. Tienes el resto de tu vida para trabajar y comprender mejor los pasos diariamente.

La enfermedad de la adicción usa la paciencia —y la falta de ella— como una espada de doble filo. Para mí, no trabajar los pasos rápidamente hubiera sido como cruzar un rápido en canoa sin remo.

A primera vista, los pasos parecen explicarse por sí solos. Compré el libro de pasos (las *Guías para trabajar los pasos de NA*) y trabajé los cinco primeros. Después busqué una compañera con experiencia, en la que podía confiar, y leí el Cuarto Paso en voz alta para ella y para mi Poder Superior. Mi Quinto Paso me llevó más tiempo porque tuve que volver a esa persona para compartir más secretos oscuros que seguían saliendo a medida que hacía el Sexto y el Séptimo Paso.

Sí, vi mis terribles defectos y estuve enteramente dispuesto a dejar que me los eliminaran mientras hacía una lista de mi familia inmediata y efectuaba enmiendas con ellos de corazón (Octavo y Noveno Paso). La lista de todas las personas a las que he hecho daño es enorme y tardaré toda la vida en enmendarlo, pero está bien.

El Décimo Paso se convirtió en mi salvaguarda para comprobar, corregir y enmendar diariamente.

Soy una persona nueva y empiezo a dejarme guiar a través de la oración y la meditación hacia el trabajo y el propósito de mi vida (Undécimo Paso).

Mi nueva vida y mi energía se canalizan a través de Duodécimo Paso, al que llego y empiezo a hacer trabajo de servicio.

Hoy en día, los Doce Pasos y las Doce Tradiciones son el eje de mi programa, y me protegen de caer sobre las rocas que hay bajo el agua a medida que remo por el río de la vida con un remo fuerte y flexible.

Hoy en día, tengo una vida buena. En los últimos siete años la relación con mi familia, mi hijo y mi hija ha sanado

mucho. He perdido el deseo de consumir drogas y, sólo por hoy, hago realidad mis sueños.

He visto muchos compañeros adictos volcar en su canoa por dejarse un paso o una tradición. No quiero que me pase lo mismo porque sé que las aguas de la adicción son mortales. Por eso compré minuciosamente mi equipamiento yendo a las reuniones, leyendo diariamente las meditaciones y tomándome en serio el programa... ¡y sin demora!

Barry B., Georgia, EEUU

NA en la costa del Pacífico

El pasado febrero tuve el honor y el privilegio de viajar a Bali, Indonesia, y asistir a algunas sesiones del Foro Asia-Pacífico (APF). El APF está formado por delegados de la zona de la costa del Pacífico. Se reúne una vez por año durante tres o cuatro días, por lo general en algún pequeño país que necesita un impulso de recuperación.

Los adictos que asisten a este evento tienen un amor, una curiosidad y una receptividad impresionantes hacia NA, así como un gran conocimiento sobre sus países y necesidades y una gratitud total por su recuperación. Se me pone la carne de gallina cuando escribo sobre este evento, unos meses más tarde.

Algunos de los países o regiones representados en el APF fueron: Australia, Nueva Zelanda, Hawai, Malasia, Camboya, Tailandia, Japón, Indonesia, Pakistán, Kuwait, Filipinas y Singapur. Otros, como Nepal, no pudieron asistir.

En el foro, los miembros dan informes sobre las reuniones de NA en sus regiones: cuántas hay, dónde se celebran, preocupaciones sobre literatura, pequeños problemas que afectan a la mayoría de las reuniones o grandes problemas relacionados con su cultura, diferencias culturales, dificultades para entrar en las instituciones en algunos países en los que todavía es peligroso ser adicto, y traducciones, por nombrar algunas cosas. Se compartieron montones de inquietudes, todas centradas en el propósito primordial de llevar el mensaje. Mientras

estaba allí sentado, ni se imaginan la gratitud que sentía de formar parte de esta confraternidad mundial.

Nuestros hermanos y hermanas de otras partes del mundo se enfrentan a problemas graves. Todavía hay países en los cuales las mujeres no pueden o no se les permite ir a una reunión, o simplemente no se le ocurriría hacerlo. Algunas partes de la costa del Pacífico están muy dominadas por los varones, aunque esto está cambiando poco a poco. Cuando nos enteramos de que una adicta iba a las reuniones —me lo contó un amigo de Nepal hace unos meses—, todos saltamos de alegría.

Algunas de las regiones —como Australia, Nueva Zelanda y Hawai— tienen mucha recuperación, muchas reuniones y están orientadas hacia el servicio desde hace muchos años. Ayudan a naciones más pequeñas que acaban de formar sus estructuras de servicio y empiezan a comunicarse con sus gobiernos, etc. También asistió un miembro de la Junta Mundial y otro de traducciones de los SMNA. Hicieron presentaciones y ofrecieron información y ayuda a todos los que la necesitaban. Me sentí muy orgulloso de formar parte de esto.

Después del APF, Bali celebró su Cuarta Convención Anual. El lema de este año fue *Selamat Datang*, que significa «libertad» o «bienvenido a la libertad». Muchos de los miembros de NA de Bali son extranjeros de todo el mundo, así que ir a una reunión local tiene cierto sabor internacional. Todos estaban contentos de que hubiéramos ido a su convención y reinaba por todas partes una actitud de agradecimiento.

Hubo muchos oradores en cada reunión de la convención, de modo que se podía disfrutar del sabor de NA de diferentes países. Había un miembro que traducía para los indonesios y otro para los angloparlantes.

Después de las reuniones, solía darme un baño en el océano Índico. Me divertí tanto... En realidad me llevé a mi madre de viaje conmigo. Esto es recuperación en acción.

Otro acontecimiento que fue un regalo para el espíritu fue poder ir a la prisión de Bali con el Comité de Hel. Entré con unos miembros que también ofrecen un curso educativo sobre VIH para los hom-

bres y mujeres presos. Actuaron como traductores entre las chicas y yo. ¿Qué puedo decir? Fueron sus ojos, oídos y caras los que me llevaron el mensaje, más que al revés. Podría escribir una pequeña historia sólo de eso. Dios es muy bueno conmigo.

He viajado a muchos lugares diferentes y he asistido antes al APF. Como siempre, recibo una comprensión más profunda del poder actuando en mi vida. Soy testigo de la unidad de nuestra confraternidad mundial y mis pequeños problemas se hacen aún más pequeños. Siento y vivo la gratitud, y mi mundo se ensancha. Vuelvo casa y voy a mi grupo habitual en Sonma y siento el amor del momento. Veo la fuerza de nuestro propósito primordial y siento la bendición y la felicidad de formar parte de ello.

¡Gracias, NA!

Kimmy Y., California, EEUU

Noticias de la confraternidad

Aunque algunas de estas noticias puede que sean viejas para los miembros que participan en los servicios regionales y mundiales, queremos subrayarlas para aquellos que tal vez no tengan acceso inmediato a su delegado regional o a la información actualizada de los SMNA. Esperamos que esta información resulte útil.

A continuación hacemos un breve repaso a algunos de los acontecimientos de la confraternidad

- La 27ª Conferencia Mundial de Servicio se celebró del 25 de abril al 1 de mayo de 2004. Todas las mociones presentadas por la Junta Mundial en el *Informe de la agenda de la conferencia 2004* fueron aprobadas, junto con una larga lista de proyectos que acompañaba el presupuesto 2004-2006 de los SMNA propuesto. Para ver un resumen de las decisiones, visita: www.na.org/WSC2004/draft_summary_of_decisions.htm
- La conferencia aprobó por unanimidad el ingreso de Venezuela y Chile, las dos regiones recomendadas para su admisión, y se financiará su asistencia a la CSM 2006.
- La conferencia aprobó el borrador del libro *El padrinazgo* que se ha publicado en versión final pendiente de aprobación en agosto de 2003. Éste es el primer material de extensión de libro que se aprueba desde la aprobación de las *Guías para trabajar los pasos* en 1998.
- También se aprobó el folleto 11, *El padrinazgo, revisado*, para reemplazar el actual. El nuevo folleto también dará como resultado cambios en la *Guía de introducción a NA* y en *Sólo por hoy*.
- Como sabemos que muchos miembros usan su ejemplar de *Sólo por hoy* para apuntar las fechas de aniversario de tiempo limpio, daremos la opción de poner adhesivos sobre las tres citas que quedan modificadas. Estos adhesivos están disponibles como archivo PDF en nuestro sitio web, para que puedas imprimirlo en casa. También puedes solicitar los adhesivos abonando sólo los gastos de envío de \$2,50. Visita nuestro sitio web para enterarte de las novedades.
- Se le ha dado alta prioridad a los siguientes proyectos para que se realicen en este ciclo de conferencia: un nuevo prefacio y nuevas historias para el Texto Básico; identificación y desarrollo del liderazgo; comunicaciones y publicaciones de los SMNA; estrategia de relaciones públicas; manuales de servicio; y materiales de servicio. Se les ha dado prioridad media a los siguientes proyectos: talleres mundiales; cualidades del liderazgo en NA; autofinanciación de IP; relación y definición de la estructura de servicio; y literatura con fines específicos. Los proyectos a los que se les ha dado baja prioridad son: captación de la experiencia de los miembros veteranos; toma de decisiones por consenso en la CSM; temas de debate de la confraternidad; y taller de distribución de literatura y convención. La forma más fácil de conocer las novedades sobre estos proyectos es visitar la página de material relacionado con la conferencia en nuestro sitio web: www.na.org/conference/.

- Los temas de debate de la confraternidad 2004-2006 aprobados por los participantes de la conferencia son: «Nuestra imagen pública» e «Infraestructura». Estos dos temas proceden directamente de nuestro Plan estratégico y son fundamentales para nuestra capacidad, como confraternidad, de llevar con eficacia el mensaje de NA al adicto que todavía sufre. Haremos lo posible para que todos participen en diversas discusiones sobre estos temas durante los próximos dos años y intentaremos que resulten válidos para cada uno de nosotros.
- La conferencia eligió siete miembros para la Junta Mundial, dos cofacilitadores y tres miembros del PRH.

Cofacilitadores de la CSM

Mark H. (Región Wisconsin)
Ubaldo "Roberto" J. (Región Ontario)

Junta Mundial

Craig R. (Región Carolina)
Mary B. (Región Lone Star)
Michael C. (Región España)
Mukam H-D. (Región Nueva Jersey)
Piet De B. (Región Suecia)
Ron B. (Región Australia)
Ron M. (Región Florida)

Panel de Recursos Humanos

Dylan J. (Región Columbia Británica)
Mindy A. (Región Show-Me)
Sergio R. (Región Panamá)

¿Quieres participar? El Formulario de información de la Reserva Mundial está disponible en nuestro sitio web, www.na.org/HRP/wpif-default.htm. Puede descargarse o rellenarse online. Si aún no lo has rellenado y llevas por lo menos cinco años limpio, visita la página y completa el nuevo formulario. Si estás interesado en hacer algún tipo de servicio, ¡visita la web!

Historia de los «milagros al mediodía»

Ésta es un foto del lugar donde se reúne el grupo Midday Miracles [milagros al mediodía], uno de los primeros grupo fundados en Brooklyn, Nueva York, en 1984. El grupo fue un vástago del segundo grupo más antiguo de NA de Brooklyn, Stop the Drugs and Live [deja las drogas y vive].

El grupo se reúne de lunes a viernes a las 10 de la mañana y otra vez a las 12 del mediodía. Lo llamamos cariñosamente la «sala de urgencias» porque sus reuniones matinales están allí para los recién llegados que salen directamente de centros de desintoxicación o rehabilitación, o que vuelven de una recaída... para todos los que necesiten un lugar de recuperación por la mañana.

Al grupo de las 10, asisten entre treinta y cincuenta adictos y al del mediodía entre quince y veinticinco. Debido a su numerosa concurrencia, se sirven panecillos, galletas y otras cosas donadas por los miembros, además de café y té.

El formato de nuestras reuniones es rotativo: lunes y miércoles se celebra una reunión para recién llegados; los martes: reunión de orador en la que éste elige un folleto; los jueves: reunión de *Sólo por hoy* (leemos la meditación diaria del libro); y los viernes se va rotando del Primero al Quinto Paso.

Las reuniones del mediodía son igual de variadas; lunes: reunión sobre un tema (los temas de recuperación se sacan al azar de una lata, el orador busca el tema en el índice del libro de meditaciones y después comparte sobre él). Martes y viernes se celebran reuniones para recién llegados. Miércoles: reunión de *Sólo por hoy*; y jueves: reunión de estudio de literatura/libro.

El grupo tiene una historia interesante y pintoresca y es una de las reuniones más antiguas de Brooklyn. Los veteranos recuerdan cuándo se fundó en el viejo local de la calle Veinte y la Séptima Avenida, en un *clubhouse* que se compartió con AA hasta 1989. Ese lugar de reunión tenía un bar a fondo que estaba lleno de humo. En los años ochenta no había reuniones para no fumadores. Con el tiempo, perdimos

ese lugar de reunión debido a un comportamiento tozudo e irresponsable, como dar vueltas por ahí haciendo barullo, proliferación de colillas de cigarrillo en la acera, ruidos de motos, y, para acabar de rematarla, se encontraron «utensilios» en los baños.

En 1989, el grupo se trasladó a un local en la calle Cuarenta debajo de tren elevado. El lugar fue bautizado con el sobrenombre de «el palomar» por todas las palomas que se reunían debajo del puente. A finales de los ochenta, muchos adictos en recuperación VIH-positivos pidieron que se buscara otro lugar debido al riesgo para la salud que suponían los excrementos de las palomas, el humo y el hollín del puente.

En 1993, los «milagros al mediodía» se trasladaron a una pequeña iglesia en la calle 4 Este y Greenwood Road que tenía un sofá y una pequeña cocina. El grupo prosperó durante seis o siete años en este espacio hasta que, misteriosamente, se quemó. Los rumores dicen que un miembro sin casa se quedó dormido en el sofá con un cigarrillo encendido. Mientras que otros sostienen que lo quemaron los vecinos porque no querían que NA usara ese lugar para reunirse.

El grupo funciona en su ubicación actual desde mediados de octubre de 1997, en el sótano de una iglesia en la esquina de la calle Diecinueve y la Dorchester Avenue. Los servidores de confianza son personas extremadamente dedicadas y cariñosas que trabajan juntas para que la reunión se abra temprano —a eso de las nueve para la «reunión antes de la reunión»—, recibir con entusiasmo a los recién llegados y dar una cálida bienvenida a todos. Los miembros que se han mudado a menudo vuelven al grupo para visitar a los viejos amigos.

La información histórica para este artículo fue suministrada por adictos en recuperación que fueron —y todavía son— servidores de confianza del grupo Midday Miracles y que tienen diecisiete, dieciocho y veinticinco años de limpieza respectivamente.

*Enviado con cariño en servicio,
Wilvena G., Nueva York, EEUU*



¿Y si...?

El otro día, mientras estaba en la reunión de mi grupo sobre el Primer Paso, pensé algo. Espero que le resulte útil a alguien.

¿Y si llegáramos a nuestra primera reunión y sólo el Primer Paso estuviera en la pared, sin estar seguido por los pasos Segundo a Duodécimo? ¿Cuál sería la diferencia?

Creo que saber que somos adictos, impotentes y llenos de ingobernabilidad, sería un estado de completa desesperación porque no podríamos hacer nada al respecto. Creo que es el estado al que llegan los adictos cuando se suicidan. De hecho, creo que cualquiera que haya tenido ganas de suicidarse por alguna cosa, probablemente haya trabajado el Primer Paso de una manera u otra.

La clave, por supuesto, es pasar al Segundo Paso. Parece arriesgado tratar de creer en un Poder Superior, pero, qué diablos, yo hice cosas terriblemente arriesgadas cuando consumía. El peligro de trabajar el Primer Paso y no pasar al Segundo, en mi opinión, es peor que vivir en negación.

Así que si alguien se siente en un callejón sin salida, sugiero que le rece a un Poder Superior. Quizás a veces no se trate sólo de los pasos, sino de los intervalos que hay entre ellos. En todo caso, mi Poder Superior, al que elijo llamar Poder Superior, me ha salvado la vida.

Diana J., Carolina del Norte, EEUU

31-CMNA



Se necesitan evaluadores de cintas de oradores...

Ayuda a la Junta Mundial en el proceso de identificar a posibles oradores de la convención. Debes estar dispuesto a escuchar unas cien cintas entre febrero y mayo de 2005.

Requisitos:

Cinco años de tiempo limpio, disponibilidad de servir y dedicación del tiempo necesario para trabajar con plazos cortos.

Para ofrecerse:

Por favor, rellena y envía este formulario antes del **31 de enero de 2005**. También DEBES haber mandado el formulario de la Reserva Mundial que está disponible en nuestro sitio web, www.na.org.

Nombre: _____ Fecha tiempo limpio: _____

Calle _____ Apt # _____

Ciudad: _____ Estado/Provincia: _____

País: _____ Código postal: _____

Teléfono diurno (____) _____ Teléfono nocturno (____) _____

Dirección de email: _____

Recuerda por favor que si has mandado una cinta y/o solicitado ser orador en la 31ª CMNA no puedes hacer servicio como evaluador.

Envía el formulario relleno a:

NA World Services
Attn: Speaker Evaluators
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409
Fax: +1 (818) 700-0700 Email: events@na.org

Si tienes otras preguntas, llama al +1 (818) 773-9999.



Así que quieres hablar en la 31ª CMNA...

¡Aloha! Esperamos unirnos en una celebración mundial de nuestra recuperación en el paraíso polinesio de Honolulu, Hawaii, del 1 al 4 de septiembre de 2005. Promete ser una experiencia fabulosa y te pedimos ayuda para buscar a los oradores de los talleres.

Requisitos de tiempo limpio: diez años para las reuniones principales y cinco años para los talleres. Los oradores de los talleres se seleccionarán de la lista de preinscripciones a la convención.

Manda nombres y/o cintas de los miembros que deseen hablar en un taller de la convención mundial, rellena el formulario de debajo y mándalo a la OSM por correo, fax o email. Las recomendaciones/cintas de oradores de los talleres deben recibirse antes del 31 de enero de 2005.

Nombre de la persona candidata a orador del taller: _____

Calle _____ Apt _____

Ciudad _____ Estado/Provincia _____

País _____ Código postal _____

Teléfono diurno () _____ Teléfono nocturno () _____

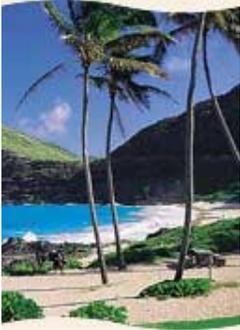
Email _____ Fecha de tiempo limpio ____/____/____

Nombre de la persona que envía el nombre/cinta _____ Teléfono _____

Mandar por fax o email el formulario relleno al +1 (818) 700-0700 o WCNAspeaker@na.org.
Por correo a: NA World Services
Attn: WCNA-31 Speakers
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA

Recuerda:

aunque no es obligatorio mandar cintas para poder ser orador de la convención, son muy útiles. Se anima a todos los miembros a mandar una si es posible.



31-CMNA

**1 AL 4 DE
SEPTIEMBRE
DE 2005**



Oahu significa «lugar de encuentro» y eso es exactamente lo que pensamos hacer...
¡Encontrarnos en Oahu en la 31ª CMNA para celebrar nuestra recuperación!

¡Aloha! ¿Te imaginas playas immaculadas de aguas turquesa? ¿Te imaginas brisas tropicales y atardeceres pintorescos? ¡Imagina ahora compartir el milagro de la recuperación con «miles de amigos íntimos» en la mística isla de Oahu!



LUGAR DE LA CONVENCION



La 31ª CMNA tendrá lugar en el Centro de Convenciones de Hawai y algunos eventos en el Hilton Hawaiian Village Resort & Spa.

El Centro de Convenciones es un local de reunión de vanguardia que combina belleza y comodidad para crear un ambiente únicamente hawaiano. Las formas aerodinámicas y la imponente arquitectura evocan palmeras tropicales y la cultura polinesia.



INSCRIPCION

La inscripción a la convención y la reserva de hotel se abre el 1 de diciembre de 2004.
No llames al hotel directamente porque no pueden hacer reservas con nuestras tarifas de descuento.

Las reservas pueden efectuarse exclusivamente a través de nuestra oficina de alojamiento usando alguna de las siguientes opciones: Internet, correo, fax o teléfono.



HOTEL



El Hilton Hawaiian Village, uno de los únicos dos hoteles en todo Waikiki directamente en la playa, es el hotel sede de la 31ª CMNA.

Ubicado en 22 acres, tiene la extensión más ancha de arenas blancas, una laguna tranquila, jardines tropicales exuberantes con cascadas, vistas majestuosas de Diamond Head, asombrosos atardeceres sobre el mar... y mucho más!



Habrá otros cinco hoteles oficiales de la CMNA para todos los presupuestos. Los precios de las habitaciones individuales/dobles van de los \$99 a los \$189 por noche.

Se puede ir a pie de todos los hoteles oficiales de la CMNA al Centro de Convenciones.

Habrá servicio de buses sólo entre los hoteles oficiales de la CMNA.



NOTA: *Todos los hoteles oficiales de la CMNA tienen un pequeño reembolso en el precio de la habitación para contribuir a pagar el costo del alquiler del Centro de Convenciones. Si te alojas en un hotel oficial, ayudarás a financiar la convención.*



INFORMACIÓN DE VIAJES

Se han acordado tarifas de descuento para los asistentes a la 31ª CMNA con la mayor agencia especializada en la isla: **CLASSIC CUSTOM VACATIONS**.

¡Paga tu pasaje de avión! Los asistentes a la convención podrán efectuar reservas de avión con un depósito de sólo \$100, y abonar el resto 45 días antes del viaje.



PRECIO DEL VIAJE

Hemos preparado un cálculo aproximado de lo que podría costarte el viaje al paraíso para que puedas planearlo por anticipado.

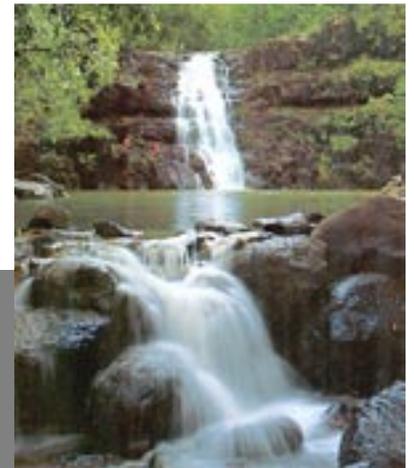
Algunos ejemplos de precios del viaje:

Los siguientes totales incluyen viaje en avión ida y vuelta, alojamiento de cinco noches con llegada el miércoles y partida el lunes en habitación doble o dos personas por habitación (en función de las tarifas aéreas a fecha 15 de julio de 2004).

Avión + hotel de la 31ª CMNA - por persona:

	Hilton Vista al mar	Hilton Vista al jardín	CMNA Hotel frente al mar	CMNA Precio medio	CMNA Económico
Nueva York	\$1140	\$1028	\$985	\$911	\$840
Baltimore	\$1201	\$1089	\$1046	\$972	\$901
Atlanta	\$1281	\$1169	\$1126	\$1052	\$981
Chicago	\$1181	\$1069	\$1026	\$952	\$881
Dallas	\$1194	\$1082	\$1039	\$965	\$894
Los Ángeles	\$1119	\$1007	\$964	\$890	\$819

NOTA: Los precios son orientativos y pueden cambiar ya que NADIE puede garantizar las tarifas aéreas hasta octubre de 2004. La Comisión Federal de Aviación no permite cerrar horarios y precios hasta once meses previos a la partida.



Consulta las novedades en www.na.org
mientras seguimos planeando esta convención extraordinaria.

**RECUERDA, LA INSCRIPCIÓN A LA CONVENCIÓN Y LAS RESERVAS DE HOTEL
PUEDEN EFECTUARSE A PARTIR DEL 1 DE DICIEMBRE DE 2004!**



MAHALO!





Otro regalo de NA

Acabo de regresar de mi primera CSM y espero no sea la última; qué experiencia tan maravillosa.

Llegar y encontrar tantos adictos y adictas en recuperación prestando servicio a sus regiones, el comité anfitrión tan amable recogiéndonos en el aeropuerto después de un viaje de quince horas de vuelo, conexiones y esperas en aeropuertos. Reconocí algunos rostros ya que los había conocido en el Foro Zonal Latinoamericano.

La amabilidad, el compañerismo, la atención que nos prestaban; se notaba el interés de que estuviéramos cómodos.

No imaginé nunca lo intensos que eran los horarios de trabajo en la conferencia. Es de vital importancia asistir con el DR suplente.

Tanta gente, tan distinta, tantas regiones y trabajando por un solo objetivo, era emocionante. Creo que lloré de gratitud todos los días, todo me emocionaba y mi sensibilidad estaba a flor de piel, trataba de captar todo, de entender todo, de asimilar todo.

Gracias a los Servicios Mundiales, que tenían tres traductores para los que hablamos español, pude sentirme cómoda en la conferencia y participar en ella sin limitaciones, hasta me dio un poco de vergüenza ver que exigíamos que nos tradujeran todo, habiendo otras regiones que no tenían traductores.

La visita que hicimos a la OSM, me encantó, pude darme cuenta cómo es el proceso del trabajo en traducciones, envíos de literatura, servicios a los grupos, etc.

Adaptarme al cambio de horario y de alimentación me afectó un poco, sobre todo el clima. Era muy seco y yo tan tropical, me faltaba humedad, la piel se me secó y me salía sangre por la nariz todos los días; a mi compañera de cuarto le pasaba igual, hay que tomar mucha agua.

Cuando me dijeron que debía compartir habitación con una DR suplente de Puerto Rico, me sentí mal, ya que nunca había compartido habitación con nadie, siempre he puesto un poquito más de dinero para estar sola, pero en dólares no podía darme ese lujo.

Así que me dispuse a compartir, conocer a esta niña fue otro de los regalos que mi Poder Superior me dio en la CSM. Nos hicimos buenas amigas rapidísimo, compartíamos las emociones todos los días, fue como tener una hermanita conmigo, que linda persona es.

Otro de los regalos fue que regresé con madrina. Hacía 6 años que no tenía y conocía a una compañera con la que me identificaba pero no vivía en mi ciudad, así que siempre que me la encontraba en eventos de servicio pensaba: «¿Cómo le digo que sea mi madrina?»

Pero en un ataque de risa y compañerismo durante un evento me salió el pedirle que fuera mi madrina y ella emocionada me dijo que era un placer, ¡Que lindo regalo! Ya hemos compartido por Internet.

Algo que me llamó mucho la atención fue que nos decían: «¡Diviértanse!» Por lo general en las conferencias de mi región no hay diversión, somos muy trascendentales. Pero en la CSM sí, me divertí, gocé todo.

Mis emociones llegaron a situaciones que no entendía, pero sabía que si mi PS me llevó desde tan lejos debía sacar el mayor provecho de todo. También me pareció gracioso cuando al final de la cartulina con las reglas sugeridas que nos daban en las mesas redondas, decía: *¡No se permite patear, rasguñar ni morder!*

Me reí porque me trasladó a mis conferencias de servicio regionales, que a veces me provocaban hacer todo eso.

El susto que me pegué cuando un gracioso hizo estallar un petardo a las afueras de hotel, en mi ciudad nos escondemos cuando oímos eso, puede ser un tiro.

La tarde que hicimos el paseo al rancho fue espectacular, la comida, los juegos pero sobre todo las reuniones de compartires bajo esos hermosos árboles y en ese sitio tan mágico, me conmoví muchísimo, desde mi silla veía a un miembro del personal de los SMNA dando vueltas de un lado a otro con su pinta vaquera, mirando que todo estuviera bien. Gracias, qué experiencia tan maravillosa.

El colapso de energía que vivió el hotel el sábado de despedida, creo que fue la sobrecarga de emociones.

En fin, lo que viví se lo deseo a todos los servidores de NA: la cantidad de emociones, de situaciones emocionantes y lindas, el compañerismo sin importar si nos entendíamos, estar almorzando con personas de varios países, las personas de la OSM tan dedicadas para que estuviéramos bien y hacer cómoda y ágil la conferencia.

La Junta Mundial, el PRH, tantas personas maravillosas y situaciones agradables que siempre vivirán en mi memoria y mi corazón.

Parece que sólo me divertí, pero les cuento que el temario del *Informe de la Agenda de la Conferencia* se cumplió muy bien, y estaba tan contenta que todo me parecía espectacular, emocionante, sensacional y maravilloso.

Así fue mi conferencia, la experiencia más maravillosa en recuperación.

¡Desde el fondo de mi alma gracias! Gracias a todos los queridos traductores, miembros de NA, servidores de la Junta Mundial, empleados de la OSM, área de California del Sur, mis queridos amigos delegados y a mi amada región por permitirme servir y darme su confianza.

*Con gratitud en el servicio y un hasta pronto,
Angela T., Santiago de Cali, Colombia*

El servicio empieza por mí

El servicio, un aspecto importante de mi recuperación, empieza por mí: mi buena voluntad, mi compromiso y mi deseo de estar limpio.

Muchas veces he escuchado a nuestros servidores de confianza quejarse de la falta de adictos dispuestos a servir, y después tratar de manipular a los demás para que hagan servicio. Es verdad que falta adictos dispuestos a comprometerse y servir a nuestra confraternidad, pero...

Creo que debemos hacer que el servicio resulte *atractivo*. Quejarse, lamentarse y avergonzarse no resulta muy atractivo para la mayoría de la gente... incluido yo mismo. Tenemos que hablar positivamente sobre nuestras experiencias de servicio para que los adictos sepan que implica una oportunidad de crecer y recuperarse. ¿Por qué no invitamos educadamente a un ahijado, un amigo o la persona que tenemos sentada al lado en nuestro grupo habitual a asistir a la próxima reunión de trabajo/conciencia de grupo, a la reunión de un subcomité de área o a la del comité de servicio de área?

He tenido la oportunidad de trabajar con adictos de todos los niveles de la estructura de servicio de NA: de grupo, área, regional, zonal, mundial. La experiencia, el conocimiento y el crecimiento espiritual que he recibido de esta participación han sido inmensos para mi recuperación. Pero no hace falta ser coordinador de la Conferencia de Servicio Mundial para recibir estos beneficios; sino sólo empezar, como hice yo, en el grupo habitual.

Mi participación en mi grupo habitual me dio (y todavía me da) la oportunidad de conocer gente nueva y sentirme de verdad parte de Narcóticos Anónimos, al igual que mi trabajo en todos los niveles de servicio. Además, he aprendido a trabajar con los demás, descubierto algunas capacidades y talentos (como la capacidad de «disentir sin ser desagradable»), a mejorar mi autoestima, a

tomar conciencia de que no tengo que tener razón ni salirme con la mía todo el tiempo y a desarrollar algunas relaciones muy sólidas de cariño.

Sugiero que los adictos en recuperación participen en el servicio. Cualquiera puede asistir a una reunión de trabajo/conciencia de grupo o a una reunión de un subcomité, y cualquier puede recibir los beneficios y el crecimiento personal que llega gracias a compartir desinteresadamente lo que tan desinteresadamente nos han dado.

He oído decir que el servicio es la gratitud en acción. Así que, por favor, demuestra hoy tu gratitud.

*Un adicto agradecido en servicio,
Mike B., Manitoba, Canadá*

Propósito primordial

«En Narcóticos Anónimos existen muchas maneras de hacer las cosas, y así como cada uno de nosotros tenemos una personalidad propia, también tu grupo desarrollará su propia identidad, su modo de hacer las cosas y su habilidad especial para llevar el mensaje. Y así debe ser. En NA estimulamos la unidad, no la uniformidad.»

Guía del grupo, p. 1

Esta columna es para ti, sobre ti y hecha por ti. Te invitamos a compartir cualquier problema con el que tu grupo se haya enfrentado y la forma en que ha encontrado la solución. Así como ese «toque especial» que te hace seguir yendo.

Donde ninguna reunión ha llegado antes

Algo que se repite en las reuniones y que puede oírse en boca de muchos adictos es la frase que dice que los «adictos odian los cambios». Y puedo atestiguar que, en general, es verdad.

Soy cosecretario de una reunión en el área Greater Hollywood (Los Ángeles, California, EEUU), llamada «Sábado sólo por hoy». El formato es sencillo. El orador elegido lee la meditación del día de *Sólo por hoy* y después comparte su experiencia, fortaleza y esperanza sobre esa lectura. Esta reunión en particular tiene nueve años de antigüedad en el mismo local.

Resulta que durante mi mandato como cosecretario, los administradores del local que alquilamos informaron al grupo de un problema: se había descubierto una grieta importante en el techo y no podían responsabilizarse de ningún percance o accidente si el techo se venía abajo durante una reunión de Narcóticos Anónimos.

Al mismo tiempo, cortaron el agua del fregadero que usábamos para limpiar y llenar la cafetera, y, además, subieron el alquiler de 20 dólares por reunión a 25, con la condición de que firmáramos un contrato por un año.

Hicimos una reunión de trabajo e invocamos el principio espiritual de la conciencia de grupo para decidir qué hacer. Tras un comienzo de discusión lleno de dudas, votamos si debíamos mudarnos o capear el temporal de inseguridad, posibles daños físicos y una carga económica mayor. Decidimos que los dos cosecretarios y otros dos voluntarios buscáramos en la zona de Hollywood otros salones de reunión para trasladarnos. Se puso en marcha la búsqueda. Ni me imaginaba que sería la causa de tantas emociones y ansiedad.

Me pasé una semana haciendo citas, yendo de un lado a otro y visitando salas, iglesias, locales de reunión, parques, etc., para encontrarme casi siempre con la misma pregunta: «¿De qué tipo de reunión se trata?».

Cuando explicaba que era para Narcóticos Anónimos, por lo general fruncían el ceño y me miraban incómodos. Me respondían que podíamos reunirnos en una habitación pequeña una noche sí otra no, porque la sala grande era para eventos especiales planeados con mucha, mucha antelación u organizados de improviso. Desgraciadamente, la mayoría de las veces nos topamos con puertas cerradas y «gracias, pero no». Me cerraron la puerta en las narices un montón de veces, ¡aunque debo reconocer que eran puertas muy buenas y de muy buena madera!

Encontré una iglesia interesada en la idea de tener una reunión de doce pasos en su edificio escolar, que estaba justo enfrente de la iglesia. Les interesaba especialmente una reunión como la nuestra que ofrecía recuperación a gente diversa. Su única duda era que la congregación nunca había tenido una reunión de ningún tipo en su iglesia y querían que el otro cosecretario y yo nos reuniéramos con los ancianos de la iglesia antes de que tomaran una decisión.



Llevé esta información a la siguiente reunión de trabajo. La noticia fue recibida con entusiasmo y temor al mismo tiempo. Una minoría del grupo, que quería mantener las cosas como estaban, se resistía al cambio. No me amilané y procedí a proponer que los representantes de nuestro grupo se reunieran con las autoridades de la iglesia el domingo en su almuerzo del mediodía.

Reunirse con un grupo de personas que prácticamente no sabe qué es Narcóticos Anónimos ni quiénes somos puede ser una experiencia interesante. De acuerdo con las tradiciones, el otro cosecretario y yo hicimos todo lo posible por presentar un panorama objetivo y auténtico de lo que era nuestra confraternidad, nuestro grupo. Explicamos cómo respondíamos a la necesidad de responsabilidad y el concepto de mantenernos con nuestros propios recursos.

Nos preguntaron cómo nos ayudábamos mutuamente y cómo podían ponerse en contacto con nosotros si alguno de sus hijos o un miembro de la congregación pedía ayuda por un problema de drogas. Todo esto se discutió abierta y honestamente mientras comíamos comida china y japonesa con té verde. Nos dijeron que me llamarían para comunicarme su decisión después de que se reunieran solos.

Pasó una semana y me llamaron para decirme que la iglesia había aceptado nuestra reunión y darnos la bienvenida. No me imaginaba la enorme tarea que se me avecinaba.

Había supuesto que la confraternidad apoyaría el traslado votado por la conciencia de grupo. Me parecía lógico. A nuestra primera reunión asistió gente que hasta entonces no iba a la reunión del «Sábado sólo por hoy», pero la mayoría de esos compañeros no acudieron el siguiente sábado.

Los asistentes habituales a la reunión aparentemente no querían ir al lugar nuevo, un nuevo entorno, otro tráfico, nuevo esto y nuevo aquello. Me resultaba raro. Siempre había pensado que una reunión de Narcóticos Anónimos era la gente y la recuperación, no el edificio y la ubicación del edificio. Así que comprendí que el viejo dicho era cierto: los adictos *odian* los cambios.

La reunión ha cambiado, el lugar ha cambiado, pero el mensaje sigue siendo el mismo. Si una persona quiere ir a una reunión el sábado por la noche donde se puede aprender que se puede vivir sin consumir drogas, esta reunión fundada hace nueve años sigue en el directorio del área y sigue ofreciendo buena recuperación y un mensaje sólido de NA.

Michael G., California, EEUU

Cartas de los lectores

Querido NA Way Magazine,

Quiero responder a un artículo que leí en el número de julio de 2004 de la revista, «Mi dilema». En él, Carlos describe su dilema acerca de si poner o no un medallón de eternidad en la tumba de su amigo. Mi sugerencia es:

Carlos, quizás como echas en falta a tu amigo y deseas para él lo que has logrado para ti, intentes poner algún tipo de fin a la relación que acabó tan bruscamente. Mi experiencia me dice que las personas que se han ido de mi vida desde que estoy en recuperación, sólo se van físicamente. Lo que queda son las partes de ellas que están eternamente en mí, como las cosas que aprendí de ellas y los momentos en que fueron mi esperanza.

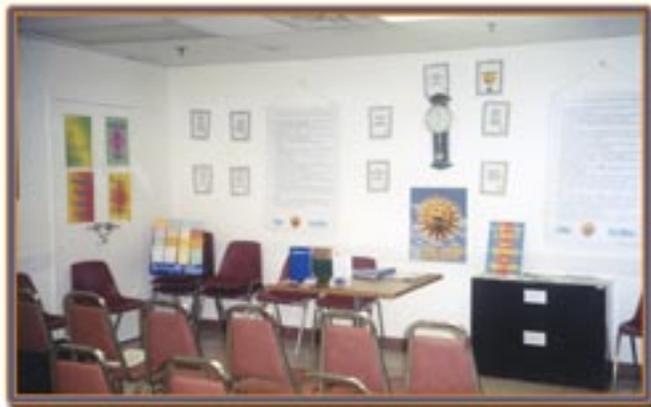
Tal vez la solución a tu dilema sea llevar contigo tu creencia en el deseo de tu amigo de recuperarse guardando su medallón de eternidad en *tu* bolsillo, y, lo más importante, tu amor incondicional por él mientras sigues adelante con tu vida. Espero que te ayude.

Gracias por tu artículo.

Rodeado por siempre,
Jim G., Carolina del Norte, EEUU

Imagínatelo

Invitamos a la comunidades de NA a mandarnos fotos de sus lugares de reunión. Nos interesan especialmente las que incluyan formatos de las reuniones, literatura de recuperación, carteles, tazas de café sucias... cualquier cosa que ayude a que el lugar tenga «ambiente». Lamentablemente no podemos publicar fotos que identifiquen a miembros de NA. Cuéntanos cosas sobre la reunión: cómo se llama, dónde está, hace cuánto que existe, qué formato tiene (de orador, de participación, etc.).



El grupo Day by Day [Día a día] se reúne cinco veces por semana y está ubicado en Woodside, Nueva York, EEUU. Celebró su vigésimo quinto aniversario en junio y por lo general tiene una asistencia de entre treinta y cuarenta y cinco miembros.



La Oración de la Serenidad y los pasos Primero y Undécimo

Dios, concédeme la serenidad para aceptar las cosas que no puedo cambiar, valor para aceptar las que sí puedo, y sabiduría para reconocer la diferencia.

Si eres como yo, te habrás maravillado de la poderosa simplicidad de la Oración de la Serenidad. En ella, reconozco que la serenidad es una meta que vale la pena y refleja mi descubrimiento de la aceptación, el valor y la sabiduría dentro de mí.

La recitamos juntos porque nos necesitamos mutuamente para que se haga realidad. También reconozco que es Dios el que me concede ese don. En mi caso, significa que necesito tener a Dios, tal como lo concibo, actuando en mi vida. También está implícito en la oración la ferviente esperanza de que soy auténticamente capaz de pedir y aferrarme a esos dones cuando me los otorgan.

¿Por qué recitamos esta oración al principio y al final de todas las reuniones de NA? (Por lo menos ésta ha sido muy experiencia.) Ni quiero imaginar el número de respuestas que podrían darse a esta pregunta.

Creo que todas las diferentes respuestas a mi pregunta podrían acabar siendo más o menos la misma. El número de respuestas estaría limitado sólo por la diversidad de la confraternidad. Cada uno de nosotros podría tener una respuesta diferente y todas serían correctas.

La Oración de la Serenidad es una parte tan importante del programa que sería difícil separarla de él. Sin embargo, la Oración de la Serenidad no figura en el índice del Texto Básico ni en *Funciona: cómo y por qué*.^{*} No me parece raro que no figure en ninguno de los dos índices. Creo que esta tan interconectada con el programa de NA que no es necesario que figure en ellos.

Por lo tanto, ¿dónde está exactamente la Oración de la Serenidad en el programa de NA? Nuestro camino hacia los frutos de la Oración de la Serenidad —aceptación, valor, sabiduría— nos lleva del Primer Paso al Undécimo. Me gustaría señalar que el proceso exige que los pasos que siguen al primero son necesarios para poder llegar al Undécimo.

«Admitimos que éramos impotentes ante nuestra adicción, que nuestra vida se había vuelto ingobernable.»

Al admitir mi impotencia en el Primer Paso, acepto las «cosas que no puedo cambiar» mencionadas en la Oración de la Serenidad. La fuerza y profundidad del programa de NA empieza con el trabajo del Primer Paso. Sólo llegando a comprender el alcance de la impotencia en mi vida puedo comenzar a descubrir la aceptación que surge de salir de la negación y avanzar hacia la claridad de la rendición.

^{*}**Nota del editor:** Aunque NA usa la Oración de la Serenidad, fue escrita y revisada por otros hace ya mucho tiempo, y, como tal, no se cita ni aparece en ningún libro. El nombre, sin embargo, sí se menciona como referencia en una de las historias personales en la página 147 del Texto Básico (edición en inglés).

La primera parte de la Oración de la Serenidad hace que, efectivamente, pida con humildad que se me conceda ese don milagroso. Por lo tanto, si mi oración es auténticamente sincera, tengo que trabajar el Primer Paso.

Si, quiero que el poder de la serenidad sea una fuerza activa en mi vida. Cuando recito esta sencilla oración, procuro la transformación de lo que soy a lo que puedo llegar a ser. Desde mi primer paso en adelante, he abordado el problema inicial de buscar serenidad: aceptación y toma de conciencia de todas las cosas a mi alrededor que no puedo cambiar.

Mi programa ahora me dice que debo trabajar una serie de pasos adicionales y acometer los cambios correspondientes para poder esperar los dones que se encuentran en la última parte de la Oración de la Serenidad. Si soy minucioso en el proceso, llegaré por fin preparado al Undécimo Paso.

«Buscamos a través de la oración y la meditación mejorar nuestro contacto consciente con Dios, tal como lo concebimos, pidiéndole solamente conocer su voluntad para con nosotros y la fortaleza para cumplirla.»

Al llegar a este paso, no soy la misma persona que se embarcó inicialmente en la búsqueda de conocimiento de la Oración de la Serenidad. A esta altura, he pasado por muchos cambios y ahora tengo un «Dios que yo concibo» a mi lado y los medios para encontrar el valor al que alude la Oración de la Serenidad.

El Undécimo Paso también me dice cómo lograr la «sabiduría» mencionada en la Oración de la Serenidad. Cuando trabajo este paso, fructifica todo lo que he aprendido en el transcurso de este proceso transformador de mi vida. Me doy cuenta, una vez más, de explorar en lo profundo de mí mismo para estar más conectado con el «Dios que yo concibo». Lo hago para comprender mejor esta serenidad escurridiza y el poder que este don tiene reservado para mi vida.

La sencillez del programa queda una vez más de manifiesto. La Oración de la Serenidad hablar de «valor» y «sabiduría» y el Undécimo Paso me dice que a través de su voluntad para conmigo, el «Dios que yo concibo» me da fuerzas. Esto, a su vez, me ayuda a efectuar mi búsqueda del impresionante don de la serenidad.

Por muy imperfecto que sea, el objetivo de mi búsqueda —darme cuenta de los dones de la Oración de la Serenidad— se encarna ahora en el «despertar espiritual» del Duodécimo Paso. El auténtico alcance de mi éxito se reflejará en la serenidad que he encontrado.

Al principio, cuando empecé esta búsqueda, sabía que valía la pena. Aunque sufría, veía y sentía el poder de la serenidad en la vida de los demás. Lo veía en muchos grados diferentes. Mi esperanza era que esa serenidad algún día también fuera mía.

No he encontrado la Oración de la Serenidad en los índices de los diferentes libros de NA, porque creo que es la oración de la esperanza que Narcóticos Anónimos le ofrece a mi vida.

Philip W., Indiana, EEUU



La Confraternidad de Narcóticos Anónimos ha recorrido un largo camino desde sus comienzos en 1953. Hemos crecido desde esa primera reunión celebrada en Sun Valley, California, EEUU, hasta tener más de 31.700 reuniones semanales en más de 113 países del mundo. Nuestra historia es rica en diversidad y nos gustaría compartir algunos hechos de esa historia contigo, tanto lo poco conocido como lo muy conocido. Si tienes algún dato histórico interesante, mándalo a naway@na.org o a NAWWS, attn.: *The NA Way Magazine*, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, USA.

- ¿Sabías... que puedes acceder a los boletines en nuestro sitio web en <http://www.na.org/bulletins/bulletins.htm>
- ¿Sabías... que los Servicios a la Confraternidad de los SMNA han mandado un paquete para abrir un grupo nuevo a Macedonia para fundar allí el primer grupo de NA?
- ¿Sabías... que Grecia es la región con escaño más nueva que asistió a la CSM 2004? Fue la primera vez que la región estaba en una CSM.
- ¿Sabías... que Grecia tiene ochenta reuniones, veintitrés grupos y comités como Hel y IP?
- ¿Sabías... que NA-Lituania tiene diez años de antigüedad?
- ¿Sabías... que los Servicios a la Confraternidad de los SMNA han mandado un paquete para abrir un grupo de Hel en la Prisión Central del Belice? ¡Hay grupos «entre rejas» en América Central!
- ¿Sabías... que las lecturas para la reunión están disponibles online? Visita <http://www.na.org/ips/> para obtener una lista de los idiomas disponibles.

Temas de debate de la confraternidad 2004-2006

En un esfuerzo por ofrecerles herramientas de discusión más eficaces, con los temas de debate de este año vamos a probar algo diferente. Por lo general, sacamos un *Flash de noticias* con preguntas sobre los temas específicos elegidos para ese ciclo de conferencia y, el año pasado, incluimos esta información en un foro de discusión online. Esta vez, también damos un ejemplo de algunas sesiones de discusión más satisfactorias. La forma en que discutimos puede ser igual de importante, o más, que la discusión en sí. Esperamos que este formato sea una herramienta positiva para el debate en los grupos, áreas, regiones, comités y dónde quiera que tengamos la oportunidad. ¡Queremos saber lo que piensan! ¡Díganos si funciona!

PROPÓSITO Y ALCANCE DE LOS TEMAS DE DEBATE

Para empezar a incorporar métodos nuevos para resolver problemas utilizando el debate como forma de llegar a las cuestiones básicas que afectan a los miembros locales.

Para aceptar la idea de que no todas las cosas valiosas suceden rápido o producen resultados tangibles. A veces el mero hecho de discutir lleva a una solución futura.

Para que tomemos conciencia haciendo preguntas sobre nuestro comportamiento y experiencia personal y/o colectiva.

Para ofrecer experiencias y ejemplos reales que los servicios mundiales puedan compartir con otros miembros (por ej., a llamadas de los miembros a la OSM o en las publicaciones de los SMNA).

Pistas sobre la forma de organizar una sesión de debate:

Es buena idea reservar de sesenta a noventa minutos para cada tema. También lo que mejor funciona es pedir a una persona que coordine o facilite el grupo, que dé a todos la oportunidad de hablar de manera justa (controlando el tiempo si hace falta) y evite el protagonismo de algunas personas. Hay que asegurarse de explicar las **reglas básicas (Ground Rules)**** y las **pautas para generar ideas (Brainstorming Guidelines)**** a todos los participantes. Úsenlas como herramientas de apoyo, tomando lo que funciona para su grupo y dejando el resto. Recuerden que el objetivo es compartir ideas y experiencia, no embarcarse en una discusión o pelea.

El objeto de los perfiles de debate es contribuir a las discusiones. Tal vez decidan que un tipo de debate más sencillo se adapta mejor a su comunidad. Independientemente de cómo se decida discutir estos temas, los animamos a que prueben el formato de grupos pequeños para debatir diferentes puntos. Infórmennos de lo que funciona en su comunidad.

Si lo desean, pueden utilizar material de recursos, por ej, *Funciona: cómo y por qué; Los Doce Conceptos de Servicio en NA; la Guía del grupo; el folleto n° 2, El grupo; el folleto n° 6, La recuperación y la recaída; el folleto n° 9, Vivir el programa*, cualquier otro boletín informativo y/o informes que puedan tener el área y la región. Si no tienen acceso a algunos de estos materiales a nivel local, pueden notificarlo a la OSM y comprarlos (o solicitarlos).

**Se pueden encontrar ejemplos de versiones de las *ground rules* (reglas básicas) y *brainstorming guidelines* (pautas para generar ideas) en www.na.org/discussion_boards.htm o contactar con la OSM.

Para el facilitador:

La persona que dirija el taller debería leer todo el material antes del debate. El facilitador también debe coordinar las discusiones tanto en las sesiones del grupo grande como de los grupos pequeños. Cuando se trate de grupos pequeños, es importante informar a los participantes cuando llegue el momento de que sólo quedan cinco minutos para discutir el tema. *Recuerda que aquí esbozamos una manera de celebrar estos debates, pero hay muchas formas de tener discusiones productivas; lo más importante es que las tengamos.*

Herramientas útiles de debate:

- ◆ Copias de las reglas básicas y las pautas para generar ideas para los participantes
- ◆ Un rotafolios grande, un bloc de papeles adhesivos, una pizarra para tiza o rotulador/marcador
- ◆ Rotuladores/marcadores o tiza
- ◆ Reloj o cronómetro para contar el tiempo
- ◆ Disponer mesas o sillas en la sala para grupos seis a diez miembros

Algunas ideas sobre los lugares en los que se podría celebrar una sesión de debate:

Un CSA o CSR podría planificar un taller especial sobre uno o los dos temas de debate (nótese que hay dos *Flashes de noticias*, cada uno sobre un tema en concreto) antes, durante o después de la reunión habitual del comité, u organizar un taller o día de aprendizaje por separado sobre los temas de debate. Si no es un evento independiente, sugerimos rotundamente que sólo se discuta un tema de debate en cada reunión. Es posible que surjan tantas ideas sobre un tema como infraestructura que seguramente querrán fijar otro día para hablar de las posibles soluciones. La(s) pregunta(s) sobre el tema de debate podrían usarse como temas de los talleres de la convención local.

Aunque los temas de debate son, como su nombre indica, para que se debatan, depende de ustedes la forma de presentar los resultados de la discusión. Tal vez decidan usar el debate como forma para generar ideas y que la gente piense, pero determinen que los individuos que lo deseen puede escribir algo para mandar a la junta. O quizás prefieran que alguien tome notas de la discusión y escriba algo como grupo para mandarlo. Por favor, envíen sus ideas a:

World Board (Junta Mundial)
c/o NAWS, Inc.
19737 Nordhoff Place
Chatsworth, CA 91311, USA.

También pueden enviar la información por fax o email al +1 818.700.0700, o a: WorldBoard@na.org. La región o el delegado regional tal vez también estén interesados en los resultados de la discusión, así que no se olviden de mandarle una copia al delegado.

VISITA WWW.NA.ORG/DISCUSSION_BOARDS.HTM
PARA CONOCER TODAS LAS NOVEDADES
SOBRE LOS TEMAS DE DEBATE Y PARTICIPAR
EN LOS FOROS DE DISCUSIÓN ONLINE SOBRE ELLOS.

INFRAESTRUCTURA

Perfil de sesión de un tema de debate

infraestructura. [f] fig. Conjunto de elementos o servicios que se consideran necesarios para la creación y funcionamiento de una organización cualquiera.

Para prepararme para esta reunión, se me ocurrió llamar a lo que creía una oficina central [de NA] y resultó el contestador automático de un tal Dave. Dos días más tarde me devolvieron la llamada.

Psiquiatra/Especialista en medicina de la adicción

¿Qué es la infraestructura? Básicamente, es nuestra estructura de servicio y el sistema de que disponemos para que nos ayude a llevar el mensaje de recuperación. Son el grupo, el área, la región y los comités y cómo se relacionan entre sí. Es el esquema que apoya lo que hacemos en NA.

En nuestros esfuerzos por coordinar la discusión dentro de la confraternidad, pensamos que ésta podría ser una buena oportunidad para compartir un punto de vista mundial único con los miembros. Resulta especialmente claro que la infraestructura de nuestra confraternidad requiere cierta atención. Tenemos problemas comunes, tanto en las comunidades rurales como en las grandes áreas metropolitanas, tanto si la confraternidad local esta compuesta por miembros nuevos como por miembros con largo tiempo en recuperación. Recibimos los mismos comentarios de los miembros de todo el mundo que lo que señalan los delegados en los informes regionales a la Conferencia de Servicio Mundial:

- áreas que no se reúnen con regularidad debido a la falta de servidores de confianza,
- insuficientes miembros dispuestos a servir en comités o a participar en el servicio,
- líneas telefónicas que dejan de funcionar o que no se atienden,
- fondos mal administrados,
- problemas de unidad,
- pérdidas de locales de reunión, y
- reuniones de servicio improductivas.

Todos sabemos que si hubiera respuestas fáciles a los puntos débiles de nuestra infraestructura ya las habríamos encontrado. Es posible que la discusión con otros miembros sobre la infraestructura local no produzca soluciones inmediatas, pero, como sabemos, *no todas las cosas valiosas son rápidas o tangibles*. A veces, la creatividad que necesitamos para resolver efectivamente nuestros problemas puede aparecer mientras sostenemos una auténtica conversación fuera de las reuniones de trabajo habituales de nuestro grupo, área, región o comité. Pensemos en la forma en que ha evolucionado nuestra recuperación personal gracias a compartir con honestidad y escuchar a los demás. Las soluciones llegan con el tiempo y la gratificación instantánea no siempre sirve en la recuperación o el servicio. Pero hay algo que está claro: *para que el mensaje de NA esté auténticamente al alcance de cualquier adicto que lo busque, la infraestructura de nuestra confraternidad tendrá que ser sólida y fiable*. Harán falta todas nuestras ideas y muchos puntos de vista para «empezar» el duro trabajo de fortalecer nuestra infraestructura.

DISCUSIÓN EN GRUPO GRANDE

Es posible que deseen empezar las sesiones con un ejercicio de creación de comunidad. Según nuestra experiencia, romper el hielo de esta forma es un elemento fundamental para que el debate sea provechoso. Se podría pedir a cada participante que compartiera con el grupo por qué está allí, cuáles son sus miedos con respecto a estar allí, qué puestos de servicio ha tenido, o, sencillamente, en qué punto está de su recuperación personal.

- ✘ Como grupo grande, podemos empezar la sesión por explicar en qué consiste, qué esperamos lograr e informar un poco sobre los antecedentes. Después se puede preguntar a los participantes lo siguiente: **¿Qué cuestiones específicas afectan la capacidad de nuestra comunidad local para llevar el mensaje de NA?**
- ✘ Cuando dispongan de una lista de los problemas específicos (por ej., no hay coordinador de Hel de área, robo de fondos, peleas en los locales de reunión, etc.), entonces hay que dejar al descubierto el origen de determinado problema: que no haya coordinador del Hel podría ser «apatía»; los problemas con los fondos serían «deshonestidad» o «falta de rendición de cuentas», las peleas en los locales de reunión podrían ser «irresponsabilidad» o «egoísmo». El objetivo aquí es encontrar una palabra o frase que describa la causa del problema, no sólo el problema en particular. Asegúrense de preguntar a los participantes si las cuestiones básicas que han elegido resumen sus preocupaciones.
- ✘ Como grupo grande, debemos reconocer de qué forma las cuestiones que hemos enumerado guardan relación con diversos aspectos de la capacidad de la comunidad para llevar el mensaje de NA a los adictos que todavía sufren.

ACTIVIDAD EN GRUPOS PEQUEÑOS

Ahora dividámonos en grupos pequeños. Se distribuye una hoja de papel con los problemas básicos que se han identificado escritos en el borde superior (recuerden que cada grupo debe tener un tema diferente; si hay mas grupos que temas, se repite un tema; si hay más temas que grupos, se le da a cada grupo más de un tema para discutir).

Cada grupo tendrá quince minutos para discutir el tema que ha recibido. Hay que recordar a los participantes que éste es un ejercicio para generar ideas; no es el momento de corregir las ideas que podrían ser malas ni de explicar por qué algo no va a funcionar. Hay que estimular, y no reprimir, la diversidad y la creatividad. Algunas de las preguntas para que los grupos pequeños empiecen a debatir, podrían ser:

- ✘ **¿Qué soluciones creativas podrían tratar ____ [tal problema básico] de nuestra infraestructura local?**
- ✘ **¿Qué ideas se han desechado porque «nunca hemos hecho las cosas de esa manera» o porque parecen poco realistas?**
- ✘ **¿Qué se interpone en el camino de esas soluciones?**

Después de que cada grupo haya tenido tiempo para discutir uno o dos temas, los participantes se reúnen en un solo grupo para compartir las ideas que han tenido durante el debate en grupos pequeños.

INFORMES/RESUMEN DE LOS GRUPOS PEQUEÑOS

Hay que pedir a cada mesa que informe sobre un tema. La sesión del informe puede ser tan estructurada o informal como lo decida el grupo o el tiempo lo permita. Se podría cerrar esta sesión preguntando si falta algo o hay algún «deseo incontenible».

- ✘ **¿Cómo puedes relacionar lo que acabas de discutir con el fortalecimiento de nuestra infraestructura?**
- ✘ **¿Qué puedes hacer personalmente como resultado de esta discusión?**
- ✘ **¿Qué otras discusiones de seguimiento debemos tener?**

NUESTRA IMAGEN PÚBLICA

Perfil de sesión de un tema de debate

«Cuando trabajas con adolescentes es aun más difícil porque, diría, puede que esté pensando emocionalmente. Pienso que tal adolescente podría conectar de verdad con determinada reunión, pero esa reunión en concreto es muy conocida por sus varones depredadores, de modo que no mandaré a una muchacha a esa reunión.»

Terapeuta de un programa de tratamiento

La imagen pública de NA por lo general depende directamente de la fortaleza y estabilidad de la infraestructura de nuestra confraternidad. Cuando celebramos las Mesas redondas de relaciones públicas con profesionales que tienen relación con nuestra confraternidad, sus preocupaciones nos sonaban familiares:

- confusión sobre a qué número de teléfono de NA llamar en una gran ciudad (y nadie que respondiera una vez que encontraban el número),
- falta de confianza en la seguridad y la recuperación existentes en las reuniones de NA (es decir, el comportamiento depredador en las reuniones se refleja directamente en la imagen pública NA),
- NA esta abrumada por los posibles miembros que llegan a través de órdenes judiciales,
- falta de identificación en algunas reuniones por parte de poblaciones específicas (jóvenes, adictos a las drogas recetadas, profesionales, etc.)
- NA no se considera estable ni fiable, y
- se desconoce la existencia de diversas publicaciones de literatura o periódicos de NA.

Estos son sólo algunos ejemplos de cómo nos ven los profesionales y ni siquiera se incluye la dificultad a la que nos enfrentamos la mayoría con respecto a la imagen pública de NA cuando tratamos de buscar un lugar de reunión o empezar un panel nuevo de Hel. Tanto si es un profesional que contempla la posibilidad de mandar a un adicto a una de nuestras reuniones o un director de una escuela secundaria que se arriesga a que se efectúe una presentación ante los alumnos, tener una imagen pública positiva es fundamental para nuestro propósito primordial. Creemos que ha llegado la hora de enfrentarnos claramente a algunos de los mensajes que hemos estado dando al público. Nuestra relación con los demás es algo que no podemos evitar. No somos una sociedad secreta; somos una solución eficaz y viable a la adicción a las drogas y ha llegado el momento de que seamos coherentes en nuestra conducta sobre ello. Lo primero es ser honestos con respecto a los problemas a los que nos enfrentamos en nuestra comunidad local, que es el lugar en el que pueden surgir las soluciones prácticas. Como dice nuestra literatura: «Si una solución no es práctica, no es espiritual».

DISCUSIÓN EN GRUPO GRANDE

Es posible que deseen empezar las sesiones con un ejercicio de creación de comunidad. Según nuestra experiencia, romper el hielo de esta forma es un elemento fundamental para que el debate sea provechoso. Se podría pedir a cada participante que compartiera con el grupo por qué está allí, cuáles son sus miedos con respecto a estar allí, qué puestos de servicio ha tenido, o, sencillamente, en qué punto está de su recuperación personal.

- ✘ Como grupo grande, podemos empezar la sesión por explicar en qué consiste, qué esperamos lograr e informar un poco sobre los antecedentes. Después se puede preguntar a los participantes lo siguiente: **¿Cuál es la imagen de NA en nuestra comunidad local? ¿Por qué es importante mejorarla? ¿Qué experiencias personales tienes con la imagen pública de NA? (positivas y negativas)**
- ✘ A continuación, pidan a los participantes que discutan **cuáles son algunos de los problemas de la imagen pública de NA en la comunidad local**. Cuando se disponga de una lista de las distintas respuestas, hay que dejar al descubierto el origen de determinado problema (comportamiento en las reuniones, falta de voluntarios para atender el teléfono, cierre de reuniones, falta de servidores de confianza, listas de reuniones desactualizadas, ningún plan sobre la forma de trabajar con los profesionales, los centros de tratamiento, las instituciones, etc.). Asegúrense de preguntar a los participantes si las cuestiones básicas que han elegido resumen sus preocupaciones.

ACTIVIDAD EN GRUPOS PEQUEÑOS

Ahora dividámonos en grupos pequeños. Se distribuye una hoja de papel con los problemas básicos que se han identificado escritos en el borde superior (recuerden que cada grupo debe tener un tema diferente; si hay mas grupos que temas, se repite un tema; si hay más temas que grupos, se le da a cada grupo más de un tema para discutir).

Cada grupo tendrá quince minutos para discutir el tema que ha recibido. Hay que recordar a los participantes que éste es un ejercicio para generar ideas; no es el momento de corregir las ideas que podrían ser malas ni de explicar por qué algo no va a funcionar. Hay que estimular, y no reprimir, la diversidad y la creatividad. Algunas de las preguntas para que los grupos pequeños empiecen a debatir, podrían ser:

- ✘ **¿De qué forma nuestro grupo, área, región o comité podría mejorar este problema en particular?**
- ✘ **¿Qué herramientas o recursos necesitamos para efectuar esos cambios?**

Después de que cada grupo haya tenido tiempo para discutir uno o dos temas, los participantes se reúnen en un solo grupo para compartir las ideas que han tenido durante el debate en grupos pequeños.

INFORMES/RESUMEN DE LOS GRUPOS PEQUEÑOS

Hay que pedir a cada mesa que informe sobre un tema. La sesión del informe puede ser tan estructurada o informal como lo decida el grupo o el tiempo lo permita. Se podría cerrar esta sesión preguntando si falta algo o hay algún «deseo incontenible».

- ✘ **¿Qué puedo hacer personalmente como resultado de esta discusión?**
- ✘ **¿Qué puede hacer nuestra comunidad de servicio local?**

PAUTAS PARA GENERAR IDEAS

Una buena idea lleva a otra... buena idea.

“No” y “no puedo” no existen.

La creatividad no tiene límites.

Forma parte de... participa.

Piensa rápido, analiza después...

Juzgar, evaluar y
criticar *no* es generar ideas.

Y, sobre todo...

¡DIVIÉRTETE!

REGLAS BÁSICAS SUGERIDAS

Mantente receptivo.

Escucha y comparte el tiempo.

Recuerda ser justo con los demás.

¡No olvides por qué estamos aquí!

No te alejes del tema que se discute.

La conversación animada es productiva.

Coincidir y disentir... ¡Ése es el proceso!

Una vez más: evita la repetición.

Es importante **empezar** y **acabar** a tiempo.

Y

¡NO SE PERMITE PATEAR, ARAÑAR NI
MORDER...!



CALENDARIO

Los invitamos a dar publicidad a su evento a través de nuestro sitio web y de *The NA Way Magazine*. Pueden informar a la OSM por fax, teléfono, correo o directamente en nuestro sitio web. Los animamos a usar el sitio web en el que podrán ver si ya está anunciada su convención o, en caso contrario, introducir la información pertinente, que una vez revisada y formateada se publica aproximadamente al cabo de cuatro días en el calendario online de nuestro sitio web. Les sugerimos ir a la dirección www.na.org, pinchar en "NA Events" y seguir las instrucciones.

Los anuncios introducidos en nuestro sitio web y los que se reciban por otros medios también se remitirán a *The NA Way*. Esta revista sale cuatro veces por año (enero, abril, julio y octubre). Como se inicia la producción de cada número mucho antes de la fecha de distribución, necesitamos recibir el aviso del evento como mínimo con tres meses de antelación para garantizar que se publique en la revista (tres meses antes de nuestras fechas de publicación). Por ejemplo, si quieren que el evento se anuncie en el número de octubre, tenemos que saberlo alrededor del 1 de julio.

Argentina

Buenos Aires: 19-21 nov.; CRANA Convención Regional Argentina XII; Un Camino de Serenidad, Valor y Sabiduría; Av. Chiossa, San Bernardo; inf. evento: +05401143425464, +05401143426659; www.na.org

Australia

Nuevo Gales del Sur: 5-7 nov.; Sydney NA Convention; Sydney University, Sydney; inf. evento: +61.412.644.068; inscripción evento: +61.403.393.353; www.na.org.au/news.htm

2) 25-27 feb. 2005; Spiritual Retreat; Collaroy Centre, Sydney; inf. evento: timb8@hotmail.com

Brasil

Rio Grande do Sul: 14-17 oct.; XIV CRNA Décima Quarta Convenção Regional; Centro de Convenções do Hotel Serrano, Gramado; reservas hotel: +55.51.33305367; inf. evento: +55.51.6715384; www.na.org.br/crna/xiv_crna/index.htm

Canadá

Columbia Británica: 29-31 oct.; Pacific Northwest Convention XXVII; Renaissance Hotel Harbourside, Vancouver; reservas hotel: 800.905.8582; inf. cintas oradores: 604.707.0827; inf. evento: 604.879.1677, 604.785.1352; escribir a: PNWCNA XXVII, Box 549, 3495 Cambie St, Vancouver, BC, Canada V6Z 4R3

New Brunswick: 22-24 oct.; Canadian Convention XII; Coastal Inn, Saint John; reservas hotel: 800.943.0033; inf. evento: 506.847.4678; inf. cintas oradores: 506.847.4678; escribir a: North East Atlantic CCNA XII, 140 J Hampton Rd, Ste 212, Rothesay, NB Canada E2E 5Y3

Ontario: 4-6 mar. 2005; Toronto Area Convention IV; Wyndham Bristol Place Hotel, Toronto; reservas hotel: 416.675.9444 or 800.996.3426; límite para envío cintas oradores: 31 en. 2005; escribir a: Toronto Area, Box #5700, Depot A, Toronto, Ontario, Canada M5W 1N8; www.torontona.org/events.htm

Quebec: 8-10 oct.; Quebec Regional Convention XVII; Hotel des Seigneurs, Saint-Hyacinthe; reservas hotel: 866.734.4638; inf. evento: 514.220.7207, 450.464.0283

2) 4-6 mar. 2005; Youth Convention IX; Days Inn Hotel, Montreal; inf. cintas oradores: 514.766.4794; límite para envío cintas oradores: 31 dic.

Colombia

Manizales: 16-18 oct.; XIII Convención Regional Colombiana; La recuperación está en nuestras manos; Hotel Carretero Sede, Manizales; reservas hotel: +011.6.8802400; inf. evento: +310.8302186, +310.2311666; email: na_manizales@yahoo.com

Estados Unidos

Alabama: 12-14 nov.; Greater Birmingham Area Convention; Sheraton Hotel, Birmingham; reservas hotel: 800.325.3535; inf. evento: 205.337.2591, 205.853.7246, 205.586.3092; inf. cintas oradores: 205.854.9373; escribir a: Greater Birmingham Area, Box 321324, Birmingham, AL 35212

2) 14-16 en. 2005; Free at Last VIII; Guest House Inn Hotel & Suites, Montgomery; reservas hotel: 334.264.2231; inscripción evento: 334.613.3985; inf. cintas oradores: 334.868.0426; inf. evento: 334.538.0774; escribir a: Central Alabama Area, Box 230572, Montgomery, AL 36123-0572

3) 4-6 feb.; Out of the Darkness into the Light IX; Holiday Inn, Decatur; reservas hotel: 256.355.3150; inf. evento: 256.383.3512, 256.381.8041; escribir a: North Alabama Area, Box 2404, Florence, AL 35630

4) 18-20 mar.; Greater Mobile Area Convention; Mobile Marriott, Mobile; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 251.391.1898, 251.648.1689, 251.438.2438; inf. cintas oradores: 251.895.4278; límite para envío cintas oradores: 15 nov.; escribir a: GMACNA VIII, Box 6561, Mobile, AL 36606

Alaska: 8-10 oct.; Alaska Regional Convention XX; One Promise, Many Gifts; Alyeska Prince Hotel, Girdwood; reservas hotel: 800.880.3880; inf. evento: 907.277.8796, 907.561.6919, 907.240.7508; escribir a: Alaska Region, Box 232635, Anchorage, AK 99523; www.akna.org

California: 22-24 oct.; Western Service Learning Days XVIII; San Francisco Airport Marriott, Burlingame; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 415.452.9592, 707.374.5039; escribir a: WSLD XVIII, 3931 Alemany Blvd, Ste 2002, PMB 206, San Francisco, CA 94132-3206; www.wslsld.org

2) 26-28 nov.; Southern California Regional Convention; Unity in Recovery; Pasadena Convention Center, Pasadena; reservas hotel: 800.457.7940; inscripción evento: 818.248.4852; escribir a: Southern California Region, 1925 S Myrtle Ave, Monrovia, CA 91016

3) 14-16 en. 2005; Monterey Bay Convention; Monterey Convention Center/Doubletree Hotel, Monterey; reservas hotel: 831.649.4511; inf. evento: 831.384.8670; inscripción evento: 831.601.8751; escribir a: Monterey & Santa Cruz ASC, Box 932, Marina, CA 93933

4) 18-20 feb.; Central Coast Regional Convention XIII; Ventura Beach Marriott, Ventura; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 805.934.7998; escribir a: Central Coast Region, Box 2170, Santa Maria, CA 93455; www.ccrna.org

Carolina del Sur: 18-21 nov.; Serenity Festival XXII; The Sea Mist Resort, Myrtle Beach; reservas hotel: 800.SEA.MIST; inscripción evento: 910.772.6402; inf. cintas oradores: 910.473.0207; inf. evento: 910.381.0846; www.serenityfestival.org

Colorado: 8-10 oct.; CRCNA XVIII; Vail Marriott Mountain Resort & Spa, Vail; reservas hotel: 800.648.0720; 720.938.1330; escribir a: Box 1437, Denver, CO 80201; www.nacolorado.org/crcna

Connecticut: 7-9 en. 2005; Connecticut Regional Convention XX; Stamford Marriott Hotel, Stamford; reservas hotel: 203.357.9555; inf. evento: 203.865-6232

Florida: 15-17 oct.; Heartland Area Convention; Until in Desperation; Westgate Resorts, Haines City; reservas hotel: 888.792.1243; inf. evento: 863.968.0106, 863.968.0106, 863.646.6373; escribir a: Heartland ASC, Box 7428, Lakeland, FL 33807-7428

2) 29-31 oct.; UCACNA VIII; Life Is Good; Adam's Mark, Daytona Beach; reservas hotel: 800.411.8776; inf. evento: 352.371.7918; escribir a: Uncoast Area, Box 12151, Gainesville, FL 32603; <http://gnv.fdt.net/~ncoastna/>

3) 12-14 nov.; Rainbow Weekend VIII; Sheraton Fort Lauderdale Airport Hotel, Fort Lauderdale; reservas hotel: 800.325.3535; inscripción evento: 954.732.7739; inf. cintas oradores: 305.651.5024; inf. evento: 754.422.5599; escribir a: New Path, Rainbow Group, c/o Lambda Clubhouse, 1231 East Las Olas Blvd, Fort Lauderdale, FL 33301; www.rainbowweekend.org

4) 17-20 mar. 2005; North Dade Area Convention; reservas hotel: 305.446.9000; inf. cintas oradores: 786.295.9711; inscripción evento: 786.229.3367; inf. evento: 954.443.8225; límite para envío cintas oradores: 30 Nov 2004

Georgia: 7-9 en. 2005; Peace in Recovery XVII; Sheraton Augusta Hotel, Augusta; reservas hotel: 800.325.3535; inscripción evento: 706.364.6173; inf. cintas oradores: 706.364.2934; inf. evento: 706.364.3464; escribir a: Central Savannah River Area, Box 2484, Augusta, GA 30904

2) 3-6 Feb; GRCNA XXIV; A New Day, A New Experience; Wyndham Columbus Hotel, Columbus; reservas hotel: 706.324.1800; inf. evento: 706.325.5230, 404.452.1731, 229.244.0274; www.grcna.org

3) 4-6 mar.; Spirituality Is the Key VI, The Therapeutic Value of One Helping Another; Renaissance Pineisle Resort & Golf Club, Lake Lanier Islands; reservas hotel: 800.468.3571; inf. evento: 706.543.5393, 770.297.8362; límite para envío cintas oradores: 31 dic.; escribir a: North East Area Georgia, Box 907911, Gainesville, GA 30503

Hawaii: 28-31 oct.; Hawaii Regional Convention XIII; Radisson Kauai Beach Resort, Lihue; reservas hotel: 808.245.1955; inf. evento: 808.332.0031; inscripción evento: 808.821.9366; inf. cintas oradores: 808.823.0276; escribir a: Box 1240, Kilauea, HI 96754; www.na-hawaii.org/Main_Pages/HI_Reg_Convention.htm

2) 1-4 sep. 2005; 31ª CMNA; 31ª Convención Mundial de NA; escribir a: Servicios Mundiales de NA, 19737 Nordhoff Pl, Chatsworth, CA 91311

Illinois: 12-14 nov.; Greater Illinois Regional Convention VIII; Just Stay; Holiday Inn Select Conference Hotel, Decatur; reservas hotel: 217.422.8800; inf. cintas oradores: 217.422.2592; escribir a: Greater Illinois Regional Convention, Box 3214, Decatur, IL 62524-3214; www.girsna.org/convention.html

Kentucky: 15-17 oct.; Bluegrass-Appalachian Regional Convention; Ramada Inn Conference Center, Paintsville; reservas hotel: 800.951.4242; escribir a: BARCNA, Box 910512, Lexington, KY 40591-0512; www.barcna.org

2) 25-27 mar. 2005; Kentuckiana Regional Convention; Louisville; inf. cintas oradores: 502.290.1164, 502.439.2923; límite para envío cintas oradores: 30 nov.; escribir a: KRCNA, 4003 Sunny Crossing Dr, Louisville, KY 40299

Massachusetts: 7-9 en. 2005; BACNA X; Boston Park Plaza Hotel & Towers, Boston; reservas hotel: 800.225.2008; inscripción evento: 617.778.3949; inf. evento: 508.653.2342; escribir a: Boston Area, 398 Columbus Ave, Ste 278, Boston, MA 02116; www.newenglandna.org

2) 4-6 mar.; NERC XI; In the Solution; Sea Crest Resort & Convention Center, North Falmouth; reservas hotel: 800.225.3110; escribir a: New England Region, Box 2033, Center Abington, MA 02351; www.newenglandna.org

Michigan: 25-28 nov.; Through Change Comes Freedom VI; Marriott Hotel, Troy; reservas hotel: 800.228.9290; inf. evento: 313.205.7987, 313.371.2915; inf. cintas oradores: 734.728.2627; escribir a: Metro-Detroit Region, 403 Livernois, Ferndale, MI 48220; www.michigan-na.org

2) 28-30 en. 2005; Southwestern Michigan Area Convention; Radisson Plaza Hotel, Kalamazoo; reservas hotel: 269.343.3333; inscripción evento: 269.353.7773; inf. cintas oradores: 269.808.2176; escribir a: Southwestern Michigan Area, Box 50746, Kalamazoo, MI 49005

Mississippi: 15-17 oct.; Mississippi Regional Convention XXII; Executive Inn, Tupelo; reservas hotel: 662.841.2222; inf. evento: 662.422.2368, 662.401.6609, 662.512.8940; escribir a: Mississippi Region, Box 892, luka, MS 38852; www.mrscna.com/2004convention.html

Misuri: 8-10 oct.; SLACNA I; Staying Connected by Carrying the Message; Millennium Hotel, St. Louis; reservas hotel: 800.325.7353; inf. evento: 314.771.9902, 314.531.5435, 314.832.1699; escribir a: St. Louis Area, Box 3540, St Louis, MO 63143; www.slacna.com

Nueva Jersey: 5-7 nov.; In the Spirit of Unity X; Sheraton Hotel, Newark; reservas hotel: 973.690.5500; inf. evento: 732.499.7529, 908.245.1567, 732.969.8699; escribir a: Northeast NJ Area Convention, Box 409, Roselle, NJ 07203

2) 19-21 Feb 2005; Ain't No Stopping Us Now; Newark Airport Sheraton Hotel, Newark; inf. evento: 973.497.1598

Nueva York: 29-31 oct.; Western New York Regional Convention IX; McKinley's Inn, Blasdell; reservas hotel: 716.648.5700; inf. evento: 716.282.4920, 716.834.1871, 716.873.4218; escribir a: Western New York Region, Box 218, Buffalo, NY 14220-1919

2) 28-30 en. 2005; Nassau Area Convention II; Hilton Huntington, Melville; reservas hotel: 800.HILTONS; inf. cintas oradores: 516.369.0062; inscripción evento: 516.322.1061; escribir a: Nassau Area Convention, Box 531, Hicksville, NY 11801-0531

3) 18-21 feb.; Circle of Sisters VIII, The Wind Beneath Our Wings; Marriott Hotel, Brooklyn; reservas hotel: 888.436.3759; inscripción evento: 917.990.4477; inf. cintas oradores: 718.882.8217; inf. evento: 718.251.7042

Nuevo México: 18-20 mar. 2005; Rio Grande Regional Convention XVI; Opening the Door to Recovery; Santa Fe Courtyard by Marriott, Santa Fe; reservas hotel: 800.777.3347; inf. evento: 505.438.9206; inf. cintas oradores: 505.670.9961; inscripción evento: 505.310.1760; límite para envío cintas oradores: 30 nov.; escribir a: Rio Grande Region, Box 4848, Santa Fe, NM 87505; www.riograndena.org

Ohio: 26-28 nov.; Greater Cincinnati Area; Thanks for the Miracle XIII; The Joy Is in the Journey; Kings Island Resort and Conference Center, Cincinnati; reservas hotel: 800.727.3050; inf. evento: 513.478.2099; inscripción evento: 513.521.1823; escribir a: GCANA, Box 19439, Cincinnati, OH 45219

Oklahoma: 12-14 nov.; Oklahoma Fall Retreat XX; Camp Waluhili, Choteau; inf. evento: 918-742-8701, 918-283-2679; www.okna.org

Pensilvania: 19-21 nov.; Start to Live XXII; Seven Springs Mountain Resort, Champion; reservas hotel: 800.452.2223; inf. evento: 412.996.4422; escribir a: Tri State Regional Service Office, Box 337, Homestead, PA 15120

2) 19-21 nov.; BHABCNA XV; A Celebration of Life; Ramada Inn, Wilkes-Barre; reservas hotel: 570.824.7100; escribir a: BeeHive Area, Box 291, Wilkes-Barre, PA 18704

Tennessee: 24-28 nov.; Volunteer Regional Convention XXII; Marriott Hotel, Chattanooga; reservas hotel: 800.841.1674; inf. evento: 423.517.0857, 423.266.1407; inscripción evento: 423.400.5106; escribir a: Volunteer Region, Box 11552, Chattanooga, TN 37401

Texas: 29-31 oct.; 25th Year Silver Celebration; Anyone May Join Us; Sterling Hotel, Dallas; reservas hotel: 214.634.8550; escribir a: Dallas ASC, 7038 Greenville Ave, Dallas, TX 75231

2) 4-6 Feb 2005; Tejas Bluebonnet Regional Convention VI; Omni Marina Towers Hotel, Corpus Christi; reservas hotel: 800.TheOmni; inf. evento: 361.882.3219; límite para envío cintas oradores: 30 nov.; escribir a: Tejas Bluebonnet Region, Box 10539, Corpus Christi, TX 78460; www.tejas-na.org

3) 24-27 mar.; Lone Star Regional Convention XX; Sheraton Grand Hotel, Irving; reservas hotel: 800.345.5251; inf. evento: 800.747.8972; límite para envío cintas oradores: 15 nov.; escribir a: Lone Star Region, 1510 Randolph, Ste 205, Carrollton, TX 75006

Vermont: 12-14 nov.; Champlain Valley Area Convention; The Ties That Bind Us Together Will Set Us Free; Wyndham Hotel (formerly the Radisson), Burlington; reservas hotel: 802.658.6500, 877.999.3223;

inf. evento: 518.566.0595; inscripción evento: 802.864.2623; inf. cintas oradores: 518.563.7063; escribir a: Champlain Valley Area, Box 64714, Burlington, VT 05406-4714; www.together.net/~cvana/cvacna.htm

Virginia: 7-9 en. 2005; Virginia Area Convention XXIII; Hampton Holiday Inn & Conference Center, Hampton; reservas hotel: 800.465.4329; inscripción evento: 757.928.0509; inf. cintas oradores: 804.413.2035; inf. evento: 757.246.3044

2) 18-20 mar.; TACNA V; Let the Healing Begin; Renaissance Portsmouth Hotel, Portsmouth; reservas hotel: 888.839.1775; inf. evento: 757.735.8800, 757.487.0597; inf. cintas oradores: 757.406.7054

Virginia Occidental: 22-24 oct.; True Colors XVIII; Surrender Is the Key; Cedar Lakes, Cedar Lakes, Ripley; reservas hotel: 304.372.7860; inf. evento: 304.325.9803; escribir a: Mountaineer Region, Box 2381, Morgantown, WV 26502; www.mrscna.org

Wisconsin: 29-31 oct.; WSNAC XXI; Recovery Rocks; The Park Plaza Hotel, Oshkosh; reservas hotel: 800.365.4485

México

Baja California: 8-10 oct.; Convención Baja California XII; Grand Hotel, Tijuana; reservas hotel: Mex: +01.800.0266.007, USA: 866.472.6385; inf. cintas oradores: 858.277.6438; inf. evento: 818.765.5593; inscripción evento: 925.753.5074; escribir a: Área Baja Costa, PMB-80, Box 439056, San Diego, CA 92143-9056

Nueva Zelanda

Wellington: 22-24 oct.; Living the Programme; Aotearoa-NZ Regional Convention IX; The Boatshed, Wellington; inscripción evento: +64.49347280; inf. evento: +64.274886255; escribir a: Aotearoa-New Zealand Region, Box 9051, Wellington, New Zealand; www.nzna.org/events.html

Polonia

Poznan: 16-17 oct.; Convención Regional; Hotel Exploris, Poznan-Kiezk; reservas hotel: +0048618428195; inf. evento: +0048601876866, +0048501289643, +0048507142757; escribir a: Poland Region, Kazimierza Jagiellonczyka 8/8 St 87-100 Torun

República Dominicana

Santo Domingo: 19-21 nov.; III Convención CONARD; Creciendo en Unidad; Hotel Coral Hamaca, Bocachica; inf. evento: +809.44508643; email: fer_na_do@hotmail.com

Reino Unido

Gloucester: 23-24 oct.; We Do Recover; Four Counties Area Convention; St Benedict's Catholic School, Cheltenham; email: info@oneistoomany.com; www.oneistoomany.com

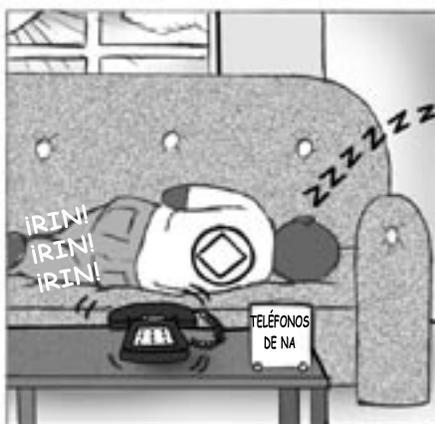
Suiza

Fribourg: 8-10 oct.; A New Way of Life; 15 Años de NA in Suiza; Centre de Charmey, Charmey; inf. evento: +0041.796099124, +0041.218026169, +0041.792920990; escribir a: Suisse Romande, Case Postale 181, 1000 Lausanne 9; www.narcotiques-anonymes.ch

Turquía

Mugla: 22-24 oct.; NATK II; A New Way of Life; Otel Aries, Fethiye; reservas hotel: +90.252.6135198; inf. evento: +90.555.3573202; escribir a: Turkey ASC, MBE 123, Mecidiyekoy 34394, Estambul, Turquía; www.nalinks.org/turkiyena

GRUPO HABITUAL





Productos nuevos de la OSM

Búlgaro

Llaveros

De bienvenido a múltiples años

Art. nº BG-4100-4108 Precio US \$0,37 c/u

Danés

IP #7: ¿Soy Adicto?

Er jeg en addict?

Art nº. DK-3107 Precio US \$0,21

IP #16: Para el recién llegado

Til nykommeren

Art nº. DK-3116 Precio US \$0,21

IP #22: Bienvenido a NA

Velkommen til NA

Art nº. DK-3122 Precio US \$0,21

Lecturas para el grupo (conjunto de 6 cartillas)

Gruppeoplæsningspapirer

Art. nº DK-9130 Precio US \$2,20

Griego

Librito Blanco de NA

Ναρκομανείς Ανώνυμοι

Art. nº GR-1500 Precio US \$0,63

Japonés

Llavero de múltiples años

Art. nº JP-4108 Precio US \$0,37

Letón

Llaveros

De bienvenido a múltiples años

Art. nº LV-4100-4108 Precio US \$0,37 c/u

Lituano

IP #2: El grupo

Grupė

Art. nº LT-3102 Precio US \$0,26

IP #16: Para el recién llegado

Naujokui

Art. nº LT-3116 Precio US \$0,21

IP #22: Bienvenido a NA

Sveiki atvykę pas

Narkomanus anonimus

Art. nº LT-3122 Precio US \$0,21

Noruego

Guía de introducción a NA

En introduksjon til Anonyme Narkomane

Art. nº NR-1200 Precio US \$1,70

IP #21: El solitario: mantenerse limpio en solitario

Alene og rusfri

Art. nº NR-3121 Precio US \$0,26

Polaco

IP #1: Quié, qué, cómo y por qué

Kto, co, jak i dlaczego

Art. nº PL-3101 Precio US \$0,21

Inglés

Expositores de literatura de NA

Expositores de 20 bolsillos y de 25 bolsillos de alambre para folletos, libritos y revistas.

20 bolsillos—Art. nº 9055 Precio: US \$32,95

25 bolsillos—Art. nº 9056 Precio: US \$38,95

Próximamente

Consulta la disponibilidad de El padrino y el Diario con el medallón de NA en nuestro sitio web: na.org.

